

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 453/2010

tal-20 ta' Mejju 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE⁽¹⁾ tal-Kummissjoni b'mod partikulari l-Artikolu 131 tiegħu,

Billi:

- (1) L-iskedi tad-dejta ta' sigurtà kienu metodu aċċettat sewwa u effettiv għall-forniment tal-informazzjoni dwar sustanzi u tahlitiet fil-Komunità u saru parti integrali tas-sistema tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.
- (2) Bil-hsieb li jiġi ffaċilitat il-kummerċ dinji filwaqt li jiġu protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent, kriterji armonizzati għall-klassifikazzjoni u l-ittikkettar u regoli għas-skedi tad-dejta ta' sigurtà ġew żviluppati bir-reqqa tul perjodu ta' 1 fuq minn 10 snin fl-istruttura tan-Nazzjonijiet Uniti (NU), li rriżultaw fis-Sistema Globalment Armonizzata tal-Klassifikazzjoni u l-Ittikettar ta' Sustanzi Kimiċi (minn hawn 'il quddiem "il-GHS").

- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006⁽²⁾ jarmonizza d-dispożizzjonijiet u l-kriterji għall-klassifikazzjoni u l-ittikkettar ta' sustanzi, tahlitiet u ċerti oġġetti speċifiċi fil-Komunità, filwaqt li jiehdu inkunsiderazzjoni l-kriterji ta' klassifikazzjoni u r-regoli tal-ittikkettar tal-GHS.

- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettar ta' sustanzi perikolużi⁽³⁾ u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/45/KE tat-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettar tal-preparazzjonijiet perikolużi⁽⁴⁾ ġew emendati bosta drabi. Id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE għandhom jiġu sostitwiti fuq perjodu ta' tranżizzjoni skont liema sustanzi jridu jiġu kklassifikati, ittikettati u mdahhla f'imballaġġ skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 mill-1 ta' Diċembru 2010 u t-tahlitiet mill-1 ta' Ġunju 2015, għalkemm mill-1 ta' Diċembru 2010 sal-1 ta' Ġunju 2015 tinhtieg il-klassifikazzjoni tas-sustanzi skont kemm id-Direttiva 67/548/KEE u r-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Iż-żewġ Direttivi għandhom jiġu kompletament revokati permezz tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015.

- (5) Għalhekk l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jiġi emendat biex jiġi adattat għall-kriterji għall-klassifikazzjoni u dispożizzjonijiet ohra rilevanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

⁽²⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.⁽³⁾ ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1.⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

- (6) Ir-rekwiżiti għal skedi tad-dejta ta' sigurtà stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandhom minbarra dan jiġu adattati biex jiehdu inkunsiderazzjoni r-regoli għall-iskedi tad-dejta ta' sigurtà tal-GHS, biex jippermettu l-mekkaniżmu bi tliet elementi ta' klassifikazzjoni, ittikkettar u skedi tad-dejta ta' sigurtà biex iwettaq ir-rwol tiegħu permezz ta' interazzjoni tal-partijiet komponenti tiegħu.
- (7) L-iskedi tad-dejta ta' sigurtà emendati b'dan il-mod għandhom jissuktaw ikunu element importanti ta' komunikazzjoni tal-periklu u jipprovdu mekkaniżmu għat-trażmissjoni ta' informazzjoni xierqa ta' sigurtà fuq sustanzi jew tahlitiet li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont il-leġiżlazzjoni Komunitarja applikabbli, kif ukoll ċerti sustanzi u tahlitiet li ma jissodisfawx daww il-kriterji, filwaqt li tittiehed inkunsiderazzjoni l-informazzjoni ta' kull rapport ta' sigurtà kimika, fid-direzzjoni 'l isfel tal-katina tal-forniment għall-utent downstream (utent professjonali għajr il-manifattur u l-importatur) li jmiss.
- (8) L-applikazzjoni tar-rekwiżit biex jiġu inklużi l-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għas-sustanzi u t-tahlitiet fl-iskedi tad-dejta tas-sigurtà, kif emendat permezz ta' dan ir-Regolament, għandha ssegwi l-applikazzjoni b'mod alternanti tad-dispożizzjonijiet tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar għas-sustanzi u t-tahlitiet skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Għallhekk, minhabba li l-komunikazzjoni tal-klassifikazzjoni u l-periklu għat-tahlitiet tiddependi fuq il-komunikazzjoni tal-klassifikazzjoni u l-periklu għas-sustanzi, ir-rekwiżit biex jiġu inklużi l-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għat-tahlitiet għandu jiġi applikat biss wara r-rekwiżit għall-inklużjoni tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għas-sustanzi.
- (9) Il-fornituri ta' tahlitiet li jagħzlu li jorbtu fuq il-possibilità li japplikaw, fuq bażi volontarja, kemm il-klassifikazzjoni kif ukoll l-ittikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 qabel l-1 ta' Ġunju 2015 għandhom jipprovdu fl-iskeda rilevanti tad-dejta ta' sigurtà l-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 flimkien mal-klassifikazzjoni skont id-Direttiva 1999/45/KE.
- (10) L-iskedi tad-dejta tas-sigurtà għal sustanzi li jipprovdu l-informazzjoni tal-klassifikazzjoni u l-ittikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom, qabel l-1 ta' Ġunju 2015, ikunu obbligati li jipprovdu informazzjoni tal-klassifikazzjoni skont id-Direttiva 67/548/KEE kif ukoll, biex jippermettu lill-fornituri tat-tahlitiet li ma jkunux qed jorbtu fuq il-possibilità li japplikaw kemm il-klassifikazzjoni kif ukoll l-ittikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 fi żmien iktar bikri, biex jikklassifikaw u jittikkettaw daww it-tahlitiet b'mod korrett.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jiġi emendat kif ġej:

(1) b'effett mill-1 ta' Diċembru 2010:

- (a) L-Anness II huwa mibdul bl-Anness I għal dan ir-Regolament;
- (b) fit-Taqsim 3.7 tal-Anness VI, fit-titolu, il-kliem "(ara l-Iskeda ta' Data ta' Sigurtà, intestatura 16)" jinbidlu bi "(ara t-Taqsim 1 tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà)";

(2) b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015, l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jinbidel bl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

1. Sal-1 ta' Diċembru 2010, il-fornituri ta' sustanzi li japplikaw l-Artikolu 61(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jistgħu japplikaw l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif emendat permezz tal-punt 1 tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

2. Sal-1 ta' Diċembru 2010, il-fornituri tat-tahlitiet jistgħu japplikaw l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif emendat bil-punt 1 tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

3. Sal-1 ta' Ġunju 2015, il-fornituri ta' tahlitiet li japplikaw l-Artikolu 61(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jistgħu japplikaw l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif emendat permezz tal-punt 2 tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

4. Sal-1 ta' Ġunju 2015, il-fornituri ta' tahlitiet li japplikaw il-paragrafu 3 għandhom jipprovdu fis-Subtaqsima 3.2 tal-iskedi rilevanti ta' dejta ta' sigurtà l-klassifikazzjoni tas-sustanzi indikati f'dik is-subtaqsima skont id-Direttiva 67/548/KEE, inkluża indikazzjoni tal-periklu, ittra/ittri simbolika/simboliċi u frażijiet R, flimkien mal-klassifika li tinkludi d-dikjarazzjonijiet tal-periklu skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

5. Sal-1 ta' Ġunju 2015, il-fornituri ta' tahlitiet li japplikaw il-paragrafu 3 għandhom jipprovdu fis-Subtaqsima 2.1 tal-iskedi rilevanti tad-dejta tas-sigurtà l-klassifikazzjoni tat-tahlita skont id-Direttiva 1999/45/KE flimkien mal-klassifika li tinkludi d-dikjarazzjonijiet tal-periklu skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Sal-1 ta' Ġunju 2015, il-fornituri tat-tahlitiet li jissodisfaw l-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom, meta japplikaw il-paragrafu 3, jindikaw is-sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew l-ambjent fis-sens tad-Direttiva 67/548/KEE fis-Subtaqsima 3.2 tal-iskedi rilevanti ta' dejta ta' sigurtà jekk daww is-sustanzi jkunu preżenti f'koncentrazzjonijiet li jsarrfu daqs jew aktar mill-iktar livell baxx elenkat fil-punt 3.2.1.(a) tal-Anness II għal dan ir-Regolament flimkien mas-sustanzi msemmija fil-punt 3.2.1. ta' dak l-Anness.

Sal-1 ta' Ġunju 2015, il-fornituri tat-tahlitiet li ma jissodisfawx il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom, meta japplikaw il-paragrafu 3, jindikaw is-sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew l-ambjent fis-sens tad-Direttiva 67/548/KEE fis-Subtaqsima 3.2 tal-iskedi rilevanti ta' dejta ta' sigurtà jekk daww is-sustanzi jkunu preżenti f'koncentrazzjoni individwali li ssarrf daqs jew aktar minn 1 % bħala piż f'tahlitiet li mhumex gassużi u 0,2 % bħala volum f'tahlitiet gassużi flimkien mas-sustanzi msemmija fil-punt 3.2.2 tal-Anness II għal dan ir-Regolament.

6. Bla hsara għall-Artikolu 31(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, għal sustanzi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Diċembru 2010 u li mhumex obbligati li jiġu tikkettati u ppakkjati mill-gdid skont l-Artikolu 61(4) tar-Regolament (KE)

Nru 1272/2008, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ma hemmx għalfejn tiġi sostitwita bi skeda tad-dejta tas-sigurtà li tikkonforma mal-Anness I għal dan ir-Regolament qabel l-1 ta' Diċembru 2012.

Bla hsara għall-Artikolu 31(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, għal tahlitiet imqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Ġunju 2015 u li mhumex obbligati li jiġu tikkettati u ppakkjati mill-gdid skont l-Artikolu 61(4) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ma hemmx għalfejn tiġi sostitwita bi skeda tad-dejta tas-sigurtà li tikkonforma mal-Anness I għal dan ir-Regolament qabel l-1 ta' Ġunju 2017.

7. Bla hsara għall-Artikolu 31(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, skedi tad-dejta tas-sigurtà għal tahlitiet forniti lil kwalunkwe destinatarju mill-inqas darba qabel l-1 ta' Diċembru 2010 jistgħu jibqgħu jintużaw u ma hemmx għalfejn jikkonformaw mal-Anness I għal dan ir-Regolament sat-30 ta' Novembru 2012.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Mejju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

"ANNEX II

REKWIŻITI GHAT-TFASSIL TA' SKEDI TA' DEJTA TA' SIGURTÀ

PARTI A

0.1. **Id-Dahla**

0.1.1. Dan l-Anness jistipula r-rekwiżiti li l-fornitur għandu jilhaq għall-kompilazzjoni ta' skeda tad-dejta ta' sigurtà li tinghata għal sustanza jew tahlita skont l-Artikolu 31.

0.1.2. L-informazzjoni mogħtija fl-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni fir-rapport ta' sigurtà kimika, meta jkun meħtieġ wiehed. Fil-każ li jitlesta rapport ta' sigurtà kimika, ix-xenarju/xenarji rilevanti ta' esponiment għandu/għandhom jittqiegħed/jittqiegħdu f'anness għall-iskeda ta' dejta ta' sigurtà.

0.2. **Rekwiżiti ġenerali għat-tfassil ta' skeda ta' dejta ta' sigurtà**

0.2.1. L-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tippermetti lill-utenti biex jiehdu l-miżuri meħtieġa relatati mal-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà umana fuq il-post tax-xogħol, u l-harsien tal-ambjent. Il-kittieb tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà għandu jiehu inkunsiderazzjoni li skeda ta' dejta ta' sigurtà trid tinforma lill-udjenza tagħha dwar il-perikli ta' sustanza jew tahlita u trid tagħti informazzjoni dwar il-ħażna, il-ġestjoni u r-rimi bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita.

0.2.2. L-informazzjoni mogħtija mill-iskedi tad-dejta ta' sigurtà għandha wkoll tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE. B'mod partikolari, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tippermetti lil min iħaddem biex jiddetermina jekk ikunux preżenti aġenti kimiċi perikolużi fuq il-post tax-xogħol, u biex jistma kull riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema meta dawn jintużaw.

0.2.3. L-informazzjoni fl-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tkun miktuba b'mod ċar u konċiż. L-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tithejja minn persuna kompetenti li għandha tiehu inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti u l-ġharfien speċifiċi tal-utenti indirizzati, sa fejn dawn ikunu magħrufa. Il-fornituri ta' sustanzi u tahlitiet għandhom jiżguraw li persuni kompetenti bħal dawn ikunu hađu tahrig xieraq, inkluż tahrig ta' aġġornament.

0.2.4. Il-lingwaġġ użat fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun sempliċi, ċar u preċiż, jevita l-lingwaġġ speċjalizzat, l-akronimi u t-taqsiriet. Dikjarazzjonijiet bħal 'jista' jkun perikoluż', 'l-ebda effetti fuq is-saħħa', 'bla periklu fil-bieċa l-kbira tal-kundizzjonijiet ta' użu' jew 'bla periklu' jew kwalunkwe dikjarazzjoni oħra li tindika li s-sustanza jew it-tahlita mhijiex perikoluża jew kwalunkwe dikjarazzjoni oħra li hija inkonsistenti mal-klassifikazzjoni ta' dik is-sustanza jew tahlita ma għandhomx jintużaw.

0.2.5. Id-data ta' kompilazzjoni tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà għandha tinghata fl-ewwel paġna. Meta skeda tad-dejta tas-sigurtà tkun giet riveduta u l-verżjoni l-għdida, riveduta tinghata lill-benefiċjarji, il-bidliet għandhom jiġbdu l-attenzjoni tal-benefiċjarju fit-Taqsim 16 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, sakemm ma jkunux ġew indikati band'oħra. F'dak il-każ, id-data tal-kompilazzjoni identifikata bħala 'Revizjoni: (data)' kif ukoll numru tal-verżjoni, numru ta' revizjoni, data ta' sostituzzjoni jew indikazzjoni oħra ta' liema verżjoni nbidlet għandhom jidhru fl-ewwel paġna.

0.3. **L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

0.3.1. Skeda tad-dejta tas-sigurtà mhuwiex dokument ta' tul fiss. It-tul tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun proporzjonat mal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni disponibbli.

0.3.2. Il-paġni kollha ta' skeda tad-dejta tas-sigurtà, inkluż kwalunkwe Anness, għandhom ikunu nnumerati u għandu jkollhom jew indikazzjoni tat-tul tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà (pereżempju 'paġna 1 minn 3') inkella indikazzjoni dwar jekk hemmx paġna wara (pereżempju 'l-kompli fil-paġna li ġejja' jew 'Tmiem tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà').

0.4. **Il-kontenut tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

L-informazzjoni mitluba minn dan l-Anness għandha tiġi inkluża fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, fejn applikabbli u disponibbli, fis-subtaqsimiet rilevanti stipulati fil-Parti B. L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ma għandhiex ikollha subtaqsimiet vojta.

0.5. Rekwiżiti oħra ta' informazzjoni

L-inkluzjoni ta' informazzjoni addizzjonali rilevanti u disponibbli fis-subtaqsijiet rilevanti jistgħu jkunu meħtieġa f'ohod mill-każijiet fid-dawl tal-firxa wiesgħa ta' proprjetajiet ta' sustanzi u tahlitiet.

0.6. Unitajiet

Għandhom jintużaw l-unitajiet ta' kejl kif stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE ⁽¹⁾.

0.7. Każijiet speċjali

L-iskedi tad-dejta tas-sigurtà għandhom ikunu mitluba wkoll għall-każijiet speċjali elenkati fil-paragrafu 1.3 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 li għalihom hemm derogi ta' tikkettar.

1. TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

Din it-taqsima tippreskrivi l-mod kif għandha tiġi identifikata s-sustanza jew it-tahlita u l-mod kif l-użi rilevanti identifikati, l-isem tal-fornitur tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni tad-dettalji tal-kuntatt tal-fornitur tas-sustanza jew it-tahlita inkluż kuntatt ta' emerġenza għandhom jingħataw fil-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

1.1. Identifikatur tal-prodott

Fil-każ ta' sustanza, l-identifikatur tal-prodott għandu jingħata skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u kif previst fit-tikketta fl-ilsien/ilsna uffiċjali tal-Istat(i) Membru/Membri fejn jitqiegħed fis-suq il-prodott, sakemm l-Istat(i) Membru/Membri kkonċernat(i) ma jipprevedix/jipprevedux mod ieħor.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, l-identifikatur tal-prodott għandu jkun konsistenti ma' dak previst fir-reġistrazzjoni u n-numru ta' reġistrazzjoni assenjat taht l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament għandu jiġi indikat ukoll.

Mingħajr ma taffettwa l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-Regolament, il-parti tan-numru ta' reġistrazzjoni li jirreferi għar-registrant individwali ta' sottomissjoni kongunta tista' tithalla barra minn fornitur li huwa distributur jew utent downstream bil-kundizzjoni li:

(a) dan il-fornitur jerfa' r-responsabilità li jagħti numru shih ta' reġistrazzjoni malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar jew, jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu skont il-punt (b); u

(b) dan il-fornitur jipprovdi n-numru shih ta' reġistrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar (minn issa 'l quddiem 'l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem (7) malli jintalab, jew direttament mill-awtorità tal-infurzar inkella mid-destinatarju, jew jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni mhuwiex disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lil fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem (7) minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma l-awtorità tal-infurzar b'dan.

Fil-każ ta' tahlita, l-isem kummerċjali jew it-titolu għandu jingħata skont l-Artikolu 10(2.1) tad-Direttiva 1999/45/KE.

Skeda unika tad-dejta ta' sigurtà tista' tingħata biex tkopri aktar minn sustanza jew tahlita waħda meta l-informazzjoni f'dik l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan l-anness għal kull waħda minn dawk is-sustanzi jew tahlitiet.

Mezzi oħra ta' identifikazzjoni

Ismijiet jew sinonimi oħra li bihom hija tikkettata s-sustanza jew it-tahlita jew li bihom hija spiss magħrufa, bħalma huma ismijiet alternattivi, numri, kodiċi ta' prodotti tal-kumpanija, jew identifikaturi uniċi oħra jistgħu jingħataw.

1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u użi mhux rakkomandati

Mill-inqas l-użi rilevanti identifikati għad-destinatarju/destinatarji tas-sustanza jew it-tahlita għandhom jiġu indikati. Huma għandhom ikunu deskrittivi qasira ta' għal xiex is-sustanza jew it-tahlita hija maħsuba li tagħmel, bħal pereżempju 'twaqqaf it-tixrid tan-nar', 'anti-ossidant'.

L-użi li l-fornitur iwissi kontribom u għaliex għandhom, fejn applikabbli, jiġu ddikjarati. Din ma hemmx għalfejn tkun lista eżawrjenti.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din is-subtaqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

⁽¹⁾ ĠU L 39, 15.2.1980, p. 40.

1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà

Il-fornitur, kemm jekk huwa manifattur, importatur, l-unika rappreżentant, utent downstream jew distributtur, għandu jiġi identifikat. L-indirizz shiħ u n-numru tat-telefown tal-fornitur għandhom jingħataw ukoll kif ukoll indirizz elettroniku għal persuna kompetenti responsabbli mill-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Barra minn hekk, jekk il-fornitur ma jinsabx fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-taħlita titqiegħed fis-suq u huwa nnomina persuna responsabbli għal dak l-Istat Membru, għandhom jingħataw indirizz shiħ u numru tat-telefown għal dik il-persuna responsabbli.

Għar-registranti, l-informazzjoni għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni dwar l-identità tal-manifattur jew l-importatur mogħtija fir-registrazzjoni.

Fejn inhatar rappreżentant uniku, id-dettalji tal-manifattur jew tal-formulatur mhux Komunitarju jistgħu jingħataw ukoll.

1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

Għandhom jingħataw referenzi għas-servizzi ta' informazzjoni ta' emerġenza. Jekk jeżisti korp konsultattiv fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-taħlita tqiegħdet fis-suq (dan jista' jkun korp responsabbli li jirċievi informazzjoni relatata mas-saħħa msemmi fl-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u l-Artikolu 17 tad-Direttiva 1999/45/KE), għandu jingħata n-numru tat-telefown tiegħu u dan għandu jkun biżżejjed. Jekk id-disponibilità ta' servizzi bħal dawn tkun limitata għal kwalunkwe restrizzjoni, pereżempju sigħat ta' operat, jew jekk hemm limiti fuq tipi speċifiċi ta' informazzjoni mogħtija, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

2. TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà tiddeskrivi l-perikli tas-sustanza jew it-taħlita u l-informazzjoni xierqa ta' twissija assoċjata ma' daww il-perikli.

2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita

Fil-każ ta' sustanza, għandha tingħata l-klassifikazzjoni li toriġina mill-applikazzjoni tar-regoli tal-klassifikazzjoni fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Fejn il-fornitur ikun innotifika informazzjoni fir-rigward ras-sustanza għall-inventarju tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-klassifikazzjoni mogħtija fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun l-istess bħall-klassifikazzjoni mogħtija f'dik in-notifika.

Il-klassifikazzjoni tas-sustanza skont id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE għandha tingħata wkoll.

Fil-każ ta' taħlita, għandha tingħata l-klassifikazzjoni li toriġina mill-applikazzjoni tar-regoli tal-klassifikazzjoni fid-Direttiva 1999/45/KE. Jekk it-taħlita ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont id-Direttiva 1999/45/KE, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar. L-informazzjoni dwar is-sustanzi fit-taħlita tingħata skont is-Subtaqsima 3.2.

Jekk il-klassifikazzjoni, inkluż id-dikjarazzjonijiet tal-periklu u l-frazzjiet R, ma nkitbitx b'mod shiħ, għandha ssir referenza għat-Taqsima 16 fejn it-test shiħ ta' kull klassifikazzjoni, inkluża kull dikjarazzjoni tal-periklu u frazi R.

L-iktar effetti importanti hżiena ta' fiżjokimika, ta' saħħa umana u ta' ambjent għandhom jiġu elenkati skont it-Taqsimiet minn 9 sa 12 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, b'tali mod li jippermettu persuni bla għarfien espert fil-qasam jidentifikaw il-perikli tas-sustanza jew it-taħlita.

2.2. L-elementi tat-tikketta

Fil-każ ta' sustanza, abbażi tal-klassifikazzjoni, għandhom jingħataw mill-inqas l-elementi tat-tikketta li ġejjin li jidhru fuq it-tikketta skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008: stampa/stampi ta' periklu, kliem ta' sinjal, dikjarazzjoni(jiet) ta' periklu u dikjarazzjoni(jiet) ta' prekawżjoni. Riproduzzjoni grafika tal-istampa shiħa tal-periklu bl-abjad u l-isewd jew riproduzzjoni grafika tas-simbolu biss jistgħu jiġu sostitwiti għall-istampa bil-kulur prevista fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Fil-każ ta' taħlita, abbażi tal-klassifikazzjoni, għandha tingħata/għandhom jingħataw mill-inqas is-simbolu/simboli xieraq/xierqa, l-indikazzjoni(jiet) ta' periklu, il-frazi(jiet) ta' periklu u l-parir tas-sigurtà li jidhru fuq it-tikketta skont id-Direttiva 1999/45/KE. Is-simbolu jista' jingħata bħala riproduzzjoni grafika tas-simbolu bl-abjad u l-iswed.

Għandhom jingħataw l-elementi applikabbli tat-tikketta skont l-Artikolu 25 u l-Artikolu 32(6) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, fil-każ ta' sustanza, jew it-Taqsimiet A u B tal-Anness V għad-Direttiva 1999/45/KE, fil-każ ta' taħlita.

2.3. Il-perikli l-oħra

Għandha tingħata informazzjoni dwar jekk is-sustanza jew it-tahlita tissodisfax il-kriterji għal PBT jew vPvB skont l-Anness XIII.

Għandha tingħata informazzjoni dwar perikli oħra li ma jirriżultawx fil-klassifikazzjoni iżda li jistgħu jikkontribwixxu għall-perikli globali tas-sustanza jew it-tahlita, bħalma huma l-formazzjoni ta' elementi li jniġġsu l-arja waqt it-twebbis jew l-ipproċessar, il-holqien ta' hafna trab, perikli ta' splużjoni tat-trab, trans-sensitizzazzjoni, soffokazzjoni, iffriżar, qawwa kbira għax-xamm jew it-toghma, jew effetti ambjentali bħal perikli għall-organizmi li jgħixu fil-hamrija, jew il-potenzjal ta' holqien ta' ożonu fotokimiku.

3. TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-identità kimika tal-ingredjent(i) tas-sustanza jew it-tahlita, inklużi l-impurità u l-addittivi ta' stabbiltà kif stipulat hawn taht. Għandha tiġi indikata informazzjoni xierqa u disponibbli tas-sigurtà dwar il-kimika tas-superfiċje.

3.1. Is-Sustanzi

L-identità kimika tal-kostitwent ewlieni tas-sustanza għandha tingħata billi jingħata mill-inqas identifikatur tal-prodott jew wiehed mill-mezzi l-oħra ta' identifikazzjoni mogħtija fis-Subtaqsima 1.1.

L-identità kimika ta' kwalunkwe impurità, addittiv ta' stabbilizzazzjoni jew kostitwent individwali ieħor minbarra l-kostitwent ewlieni, li hija min-naħa tagħha klassifikata u li tikkontribwixxi għall-klassifikazzjoni tas-sustanzi għandha tingħata kif ġej:

(a) l-identifikatur tal-prodott skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(b) jekk l-identifikatur tal-prodott mhuwiex disponibbli, wiehed mill-ismijiet l-oħra (l-isem tas-soltu, l-isem kummerċjali, it-taqisira) jew numri ta' identifikazzjoni.

Fornituri ta' sustanzi jistgħu jagħzlu li jelenkaw flimkien ma' dan il-kostitwenti kollha inklużi dawk mhux klassifikati.

Is-subtaqsima tista' tintuża wkoll biex tagħti informazzjoni dwar sustanzi multi-kostitwenti.

3.2. It-tahlitiet

Għandhom jingħataw l-identifikatur tal-prodott meta disponibbli, konċentrazzjoni jew meded ta' konċentrazzjoni mill-inqas tas-sustanzi kollha msemmija fil-punti 3.2.1 jew 3.2.2. Il-fornituri ta' tahlitiet jistgħu jagħzlu li minbarra hekk jelenkaw is-sustanzi kollha fit-tahlita, inklużi s-sustanzi li ma jikkonformawx mal-kriterji għall-klassifikazzjoni. L-informazzjoni għandha tippermetti lid-destinatarju jidentifika mill-ewwel il-perikli tas-sustanzi fit-tahlita. Il-perikli tat-tahlita nnifisha għandhom jingħataw fit-Taqsima 2.

Il-konċentrazzjonijiet tas-sustanzi ftahlita għandhom jiġu deskritti b'mod wiehed minn dawn it-tnejn li ġejjin:

(a) perċentwali eżatta f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli;

(b) firxiet ta' perċentwali f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli.

Meta tintuża firxa ta' perċentwali, il-perikli għas-saħha u l-ambjent għandhom jiddeskrivu l-effetti tal-ogħla konċentrazzjonijiet ta' kull ingredjent.

Jekk l-effetti tat-tahlita bħala entità shiha huma disponibbli, din l-informazzjoni għandha tiġi inkluża fit-Taqsima 2.

Meta l-użu ta' isem kimiku alternattiv ġie permess skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 1999/45/KE jew skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, li l-isem jista' jintuża.

3.2.1. Għal tahlita li tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni skont id-Direttiva 1999/45/KE, is-sustanzi li ġejjin għandhom jiġu indikati, flimkien mal-konċentrazzjoni jew mal-medda ta' konċentrazzjoni tagħhom fit-tahlita:

(a) sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħha jew l-ambjent fis-sens tad-Direttiva 67/548/KEE u sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħha jew l-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, bil-kundizzjoni li l-informazzjoni li tikkonforma mal-kriterji tal-klassifikazzjoni ta' dak ir-Regolament tkun saret disponibbli għall-fornitur tat-tahlita, jekk dawk is-sustanzi jkunu preżenti fil-konċentrazzjonijiet li jsarrfu daqs jew aktar mill-iktar baxx minn kawlkunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

(i) il-konċentrazzjonijiet applikabbli definiti fit-tabella tal-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 1999/45/KE;

(ii) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni speċifikati fil-Parti 3 tal-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

- (iii) jekk inghata fattur M (fattur multiplikanti) fil-Parti 3 tal-Anness VI ghar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament, aġġustat bl-użu tal-kalkolu stipulat fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament;
 - (iv) il-limiti ta' konċentrazzjoni mogħtija fil-Parti B tal-Anness II għad-Direttiva 1999/45/KE;
 - (v) il-limiti ta' konċentrazzjoni mogħtija fil-Parti B tal-Anness III għad-Direttiva 1999/45/KE;
 - (vi) il-limiti ta' konċentrazzjoni mogħtija fl-Anness V tad-Direttiva 1999/45/KE;
 - (vii) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni mogħtija lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u l-ittikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008;
 - (viii) jekk inghata fattur M lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u l-ittikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament, aġġustat bl-użu tal-kalkolu stipulat fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament.
- (b) sustanzi li għalihom ikun hemm limiti Komunitarji ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol, li ma jkunux diġà inklużi taħt il-punt (a);
- (c) sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi jew persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, jew sustanzi inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1), għal raġunijiet għajr il-perikli msemmija fil-punt (a), jekk il-konċentrazzjoni ta' sustanza individwali tkun daqs jew aktar 0,1 %.
- 3.2.2. Għal tahlita li ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont id-Direttiva 1999/45/KE, għandhom jiġu indikati s-sustanzi preżenti f'konċentrazzjoni individwali li ssarraf daqs jew iktar mill-konċentrazzjonijiet li ġejjin, flimkien mal-konċentrazzjoni tagħhom jew mal-medda ta' konċentrazzjoni tagħhom:
- (a) 1 % mil-lat ta' piż f'taħlitiet mhux gassużi u 0,2 % mil-lat ta' volum f'taħlitiet gassużi għal
 - (i) sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew l-ambjent fis-sens tad-Direttiva 67/548/KEE u sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew l-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, bil-kundizzjoni li l-informazzjoni li tikkonforma mal-kriterji tal-klassifikazzjoni ta' dak ir-Regolament tkun saret disponibbli għall-fornitur tat-tahlita; jew
 - (ii) sustanzi li għalihom hemm limiti Komunitarji ta' esponiment fuq il-post tax-xogħol;
 - (b) 0,1 % mil-lat ta' piż għal sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XII, jew inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1) għal raġunijiet oħra minbarra l-perikli msemmija fil-punt (a).
- 3.2.3. Għas-sustanzi indikati fis-Subtaqsima 3.2, għandha tinghata l-klassifikazzjoni tas-sustanza skont id-Direttiva 67/548/KEE, inkluża l-indikazzjoni tal-periklu, l-ittra/ittri simbolika/simboliċi u l-frażijiet R. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, inklużi l-klassi(jiet) perikoluża/perikolużi u l-kodiċi tal-kategorija kif mogħtija fit-Tabella 1.1 tal-Anness VI għal dak ir-Regolament kif ukoll id-dikjarazzjonijiet tal-periklu li jitqassmu skont il-perikli tagħhom fiżiċi, dawk tas-saħħa umana u dawk ambjentali, għandhom jinghataw ukoll, bil-kundizzjoni li l-informazzjoni li tikkonforma mal-kriterji tal-klassifikazzjoni ta' dak ir-Regolament tkun saret disponibbli għall-fornitur tat-tahlita. Id-dikjarazzjonijiet ta' periklu u l-frażijiet R ma hemmx għalfejn ikunu miktuba b'mod shih f'din it-taqsima; il-kodiċi tagħhom għandha tkun biżżejjed. F'każijiet fejn ma jinkitbux b'mod shih, għandha ssir referenza għat-Taqsima 16, fejn it-test shih ta' kull dikjarazzjoni rilevanti ta' periklu u frażi R għandu jkun elenkat. Jekk is-sustanza ma tissodisfax il-kriterji ta' klassifikazzjoni, għandha tinghata deskrizzjoni tar-raġuni tal-indikazzjoni tas-sustanza fis-Subtaqsima 3.2, pereżempju 'sustanza vPvB mhux klassifikata' jew 'sustanza b'limitu Komunitarju ta' espożizzjoni għal fuq il-post tax-xogħol'.
- 3.2.4. Għas-sustanzi indikati fis-Subtaqsima 3.2 l-isem u, jekk ikun disponibbli, għandu jinghata n-numru ta' registrazzjoni, kif assenjat skont l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament.
- Bla ma taffetwa l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-regolament, il-parti tan-numru ta' registrazzjoni li tirreferi għar-registrant individwali ta' sottomissjoni kongunta tista' tithalla barra mill-fornitur tat-tahlita bil-kundizzjoni li:
- (a) dak il-fornitur jerfa' r-responsabilità li jagħti n-numru shih malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar, jew, jekk in-numru shih ta' registrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu, skont il-punt (b), u

(b) dan il-fornitur jipprovdi n-numru shih ta' reġistrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar (minn issa 'l quddiem 'l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem (7) malli jintalab, jew direttament mill-awtorità tal-infurzar inkella mid-destinatarju, jew jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni mhuwiex disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lil fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem (7) minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma l-awtorità tal-infurzar b'dan.

In-numru tal-KE, jekk disponibbli, għandu jingħata skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. In-numru CAS, jekk disponibbli, u l-isem IUPAC, jekk disponibbli, jistgħu jingħataw ukoll.

Għas-sustanzi indikati f'din is-subtaqsima permezz ta' isem kimiku alternattiv skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 1999/45/KE jew l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, in-numru ta' reġistrazzjoni, in-numru KE u identifikaturi kimiċi preċiżi ohra mhumieks meħtieġa.

4. **TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajjnuna**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-ewwel kura b'tali mod li tista' tintfieh u tista' tingħata minn persuna mhux imħarrġa mingħajr l-użu ta' tagħmir sofistikati u mingħajr id-disponibilità ta' għażla wiesgħa ta' medikamenti. Jekk ikun hemm il-bżonn ta' attenzjoni medika, l-istruzzjonijiet għandhom jiddikjaraw dan, inkluża l-urġenza tagħha.

4.1. **Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajjnuna**

4.1.1. L-istruzzjonijiet tal-ewwel għajjnuna għandhom jingħataw permezz tar-rotot rilevanti ta' esponiment. Għandhom jintużaw subdiviżjonijiet biex jindikaw il-proċedura għal kull rotta, pereżempju permezz tan-nifs meħud 'il gēwwa, il-ġilda l-għajnejn jew grigh.

4.1.2. Għandu jingħata parir dwar jekk:

(a) ikunx hemm bżonn ta' attenzjoni medika immedjata u jekk wiehed jistax jistenna effetti rritardjati wara l-esponiment;

(b) huwiex rakkomandat il-moviment tal-individwu espost miż-żona għall-arja friska;

(c) huwiex rakkomandat it-tneħħija u t-trattament tal-ilbies u ż-żraben mill-individwu; u

(d) huwiex rakkomandat tagħmir personali protettiv għall-persuni li qed jagħtu l-ewwel għajjnuna.

4.2. **L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati**

Għandha tingħata informazzjoni fil-qosor dwar l-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati, mill-esponiment.

4.3. **L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa**

Fejn xieraq, għandha tingħata informazzjoni dwar l-ittestjar kliniku u s-sorveljanza medika għal effetti rritardjati, dettalji speċifiċi dwar antidoti (meta magħrufa) u kontra-indikazzjonijiet.

Għal xi sustanzi jew tahlitiet, jista' jkun importanti li jiġi enfasizzat li għandhom ikunu disponibbli fuq il-post tax-xogħol meżzi speċjali biex jingħata trattament speċifiku u immedjat.

5. **TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi r-rekwiżiti għat-tifi tan-nar ikkawżat mis-sustanza jew it-tahlita, jew li jsehh fl-akkwati tagħha.

5.1. **Mezzi għat-tifi tan-nar**

Il-meżzi adattati għat-tifi tan-nar:

Għandha tingħata informazzjoni dwar il-meżzi adattati għat-tifi tan-nar.

Il-meżzi mhux adattati għat-tifi tan-nar:

Għandhom jingħataw indikazzjonijiet jekk hemm xi meżzi tat-tifi tan-nar li mhumieks adattati għal sitwazzjoni partikolari li tinvolvi s-sustanza jew it-tahlita.

5.2. **Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-tahlita**

Għandha tingħata informazzjoni dwar perikli li jistgħu joriġinaw minn sustanza jew tahlita, bħal prodotti perikolużi ta' kombustjoni li jiffurmaw meta s-sustanza jew it-tahlita tinħarġ, pereżempju 'tista' tipproduċi dhaħen tossiċi ta' monossidu tal-karbonju jekk tinħarġ' jew 'tipproduċi ossidi tas-sulfur u n-nitroġenu waqt kombustjoni'.

5.3. **Parir lil min jiġġieled in-nar**

Ghandu jinghata parir dwar kwalunkwe azzjoni protettiva li trid tittiehed waqt it-tif tan-nar, pereżempju 'żomm il-kontenituri friski bi sprej tal-ilma', u dwar tagħmir protettiv speċjali, bħalma huma stvali, owverol, ingwanti, protezzjoni tal-ghajnejn u l-wiċċ u apparat biex tiehu n-nifs.

6. **TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tirakkomanda r-reazzjoni adattata għal tixrid, nixxijiet jew rilaxxi, biex jiġu evitati jew minimizzati l-effetti ta' ħsara fuq persuni, proprjetà u l-ambjent. Hija għandha tiddistingwi bejn reazzjonijiet għal tixrid kbir u żgħir, fil-każ fejn il-volum tat-tixrid iħalli impatt sinifikanti fuq il-periklu. Jekk il-proċeduri għat-trażżin u l-irkupru jindikaw li tinhtiegħ prassi differenti, dawn għandhom jiġu indikati fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

6.1. **Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza**

6.1.1. *Għal persunal li mhuwiex persunal ta' emerġenza*

Ghandu jinghata parir relatat mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita bħalma huma:

(a) l-ilbies ta' tagħmir protettiv adattat (inkluż tagħmir protettiv personali msemmi fit-Taqsimha 8 tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà) biex tiġi evitata kwalunkwe kontaminazzjoni tal-gilda, l-ghajnejn u l-ilbies personali;

(b) it-tneħħija ta' sorsi ta' qbid tan-nar, provvista ta' ventilazzjoni biżżejjed, kontroll tat-trab; u

(c) proċeduri ta' emerġenza bħalma hija l-ħtirġa li tevakwa ż-żona ta' periklu jew li tikkonsulta esperti.

6.1.2. *Għal min jintervjeni f'emerġenza*

Ghandu jinghata parir relatat ma' tessut adattat għal ilbies protettiv personali (pereżempju 'adattat: Butylene'; 'mhux adattat: PVC').

6.2. **Il-prekawzjonijiet ambjentali**

Ghandu jinghata parir dwar kwalunkwe prekawzjoni ambjentali li għandha tittiehed relatata mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita, bħal pereżempju li żżom 'il bogħod minn katusi, ilma tal-wiċċ u tal-qiegh.

6.3. **Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif**

6.3.1. Ghandu jinghata parir adattat dwar kif jittrażżan it-tixrid. Teknini adattati ta' trażżin jistgħu jinkludu kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

(a) bunding, jitgħattew il-katusi;

(b) proċeduri ta' limitazzjoni (capping).

6.3.2. Ghandu jinghata parir adattat dwar kif jitnaddaf it-tixrid. Teknini adattati ta' tindif jistgħu jinkludu kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

(a) tekniki ta' newtralizzazzjoni;

(b) tekniki ta' dekontaminazzjoni;

(c) materjali ta' adsorbiment;

(d) tekniki ta' tindif;

(e) tekniki ta' vvakumjar;

(f) tagħmir mitlub għat-trażżin/tindif (inkluż l-użu ta' għodod u tagħmir li ma jsparkjawx fejn applikabbli).

6.3.3. Għandha tinghata kwalunkwe informazzjoni oħra relatata ma' tixrid u rilaxxi, inkluż parir dwar trażżin jew tekniki ta' tindif mhux adattati, pereżempju permezz ta' indikazzjonijiet bħal 'qatt tuża ...'.

6.4. **Ir-referenza għal taqsimiet oħra**

Jekk adattat għandha ssir referenza għat-Taqsimiet 8 u 13.

7. TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tipprovdi parir dwar prassi ta' ġestjoni bla periklu. Hija għandha tenfasizza prekawzjonijiet li huma adattati għall-użu identifikati msemmija fis-Subtaqsima 1.2 u għall-proprjetajiet uniċi tas-sustanza jew it-tahlita.

L-informazzjoni f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tirrelata mal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, mas-sigurtà u l-ambjent. Hija għandha tgħin lil min iħaddem biex ifassal proċeduri ta' xogħol u ta' miżuri organizzattivi adegwati skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/24/KE u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Barra mill-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsima, tista' tinstab informazzjoni rilevanti fit-Taqsima 8.

7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu**7.1.1. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu speċifikati biex:**

- (a) jippermettu l-ġestjoni bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita, bħal trażżin u miżuri li jipprevjenu n-nar kif ukoll il-ġenerazzjoni ta' aerosol u trab;
- (b) jipprevjenu l-ġestjoni ta' sustanzi jew tahlitiet inkompatibbli; u
- (ċ) inaqqsu r-rilaxx tas-sustanza jew it-tahlita lill-ambjent, bħal pereżempju jevitaw it-tixrid jew jinżammu 'l bogħod mill-katusi.

7.1.2. Għandu jingħata parir dwar iġjene ġenerali fuq il-lant tax-xogħol, pereżempju:

- (a) biex persuni ma jieklux, ma jixorbux u ma jpejpux f'żoni tax-xogħol;
- (b) biex persuni jaħslu jdejhom wara l-użu; u
- (ċ) biex persuni jneħhu l-ilbies u t-tagħmir protettiv kontaminat qabel jidhlu fiż-żoni għall-ikel.

7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità

Il-parir mogħti għandu jkun konsistenti mal-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi deskritti fit-Taqsima 9 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà. Jekk rilevanti, għandu jingħata parir dwar rekwiżiti speċifiċi ta' ħażna inkluż:

- (a) Kif tittratta riskji assoċjati ma'
 - (i) atmosferi splussivi;
 - (ii) kundizzjonijiet korrużivi
 - (iii) perikli ta' oġġetti suxxettibli li jieħdu n-nar;
 - (iv) sustanzi jew tahlitiet inkompatibbli;
 - (v) kundizzjonijiet evaporattivi; u
 - (vi) sorsi potenzjali ta' qbid tan-nar (inkluż tagħmir elettriku).
- (b) Kif għandhom jiġu kkontrollati l-effetti ta':
 - (i) il-kundizzjonijiet tat-temp;
 - (ii) il-pressure ambjentali;
 - (iii) it-temperatura;
 - (iv) id-dawl tax-xemx;
 - (v) l-umdità; u
 - (vi) l-vibrazzjoni.

(ċ) Il-modi kif għandha tiġi ppreservata l-integrità tas-sustanza jew it-tahlita bl-użu ta':

(i) stabbilizzaturi; u

(ii) anti-ossidanti.

(d) Pariri ohra inklużi:

(i) rekwiziti ta' ventilazzjoni;

(ii) tfassil speċifiku għall-kmamar jew kontenituri ta' hażna (inklużi hitan ta' reazzjoni u ventilazzjoni);

(iii) limiti tal-kwantità f'kundizzjonijiet ta' hażna (jekk rilevanti); u

(iv) kompatibilitajiet ta' ppakkjar.

7.3. **L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi**

Għal sustanzai u tahlitiet imfassla għal użu/użi finali speċifiku/speċifiċi, ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jirrelataw mal-użu jew l-użi identifikati msemmija fis-Subtaqsima 1.2 u jkunu dettaljati u operattivi. Jekk hemm marbut xenarju ta' esponiment, trid issir referenza għalih jew trid tingħata l-informazzjoni kif mitlub fis-Subtaqsimiet 7.1 u 7.2. Jekk operatur fil-katina tal-forniment wettaq valutazzjoni tas-sigurtà kimika għat-tahlita, huwa biżżejjed li l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà u x-xenarji tal-esponiment ikunu konsistenti mar-rapport tas-sigurtà kimika għat-tahlita milli mar-rapporti tas-sigurtà kimika għal kull sustanza fit-tahlita. Jekk teżisti gwida speċifika għall-industrija jew is-settur, tista' ssir referenza dettaljata għaliha (inklużi s-sors u d-data ta' hrug).

8. **TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddekrivi l-limiti applikabbli ta' esponiment waqt ix-xogħol.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

8.1. **Parametri ta' kontroll**

8.1.1. Meta disponibbli, għandhom jiġu elenkati għas-sustanza jew għal kull waħda mis-sustanzi fit-tahlita, il-valuri nazzjonali ta' limitu li ġejjin, inkluża l-bażi legali ta' kull wiehed minnhom, li bħalissa huma applikabbli fl-Istat Membru li fih qed tingħata l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà. Meta jkunu qed jiġu elenkati l-valuri ta' limitu ta' esponiment, għandha tintuża l-identità kimika kif speċifikata fit-Taqsima 3.

8.1.1.1. il-valuri nazzjonali ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/320/KE ⁽¹⁾;

8.1.1.2. il-valuri nazzjonali ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu skont id-Direttiva 2004/37/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 95/320/KE;

8.1.1.3. kwalunkwe valur nazzjonali ieħor ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol;

8.1.1.4. il-valuri nazzjonali tal-limitu bijoloġiku li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu bijoloġiku skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 95/320/KE;

8.1.1.5. kwalunkwe valur nazzjonali ieħor ta' limitu bijoloġiku.

8.1.2. Għandha tingħata informazzjoni dwar proċeduri rakkomandati bħalissa ta' monitoraġġ għall-inqas għas-sustanzi l-iktar rilevanti.

8.1.3. Jekk jiffurmaw kontaminanti tal-arja meta tintuża kif suppost is-sustanza jew it-tahlita, valuri applikabbli ta' limitu ta' esponiment waqt xogħol u/jew valuri bijoloġiċi ta' limitu għal dawn għandhom jiġu elenkati wkoll.

⁽¹⁾ ĠU L 188, 9.8.1995, p. 14.

8.1.4. Meta jintalab rapport tas-sigurtà kimika, jew ikun diponibbli DNEL kif imsemmi fit-Taqsima 1.4 tal-Anness I inkella PNEC kif imsemmi fit-Taqsima 3.3 tal-Anness I, għandhom jingħataw id-DNELs u l-PNECs rilevanti għas-sustanza għax-xenarji ta' esponiment mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

8.1.5. Meta tintuża strateġija ta' kontrolli raggruppati biex issir deċiżjoni dwar miżuri ta' ġestjoni tar-riskju fir-rigward ta' użi speċifiċi, għandu jingħata biżżejjed dettall biex jippermetti l-ġestjoni effettiva tar-riskju. Il-kuntest u l-limitazzjonijiet tar-rakkomandazzjoni speċifika ta' kontrolli raggruppati għandhom ikunu ċari.

8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

Għandha tingħata l-informazzjoni mitluba fis-subtaqsima attwali, sakemm ma jkunx hemm xenarju ta' esponiment li fih dik l-informazzjoni meħmuż mal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Meta l-fornitur ma jkunx applika test skont it-Taqsima 3 tal-Anness XI, huwa għandu jindika l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' użu li ntrabat fuqhom biex jiġġustifika li jwarrab it-test.

Meta sustanza tkun ġiet irreġistrata bħala sustanza intermedja iżolata (fuq il-post jew trasportata), il-fornitur għandu jindika li din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija konsistenti mal-kundizzjonijiet speċifiċi li tqiesu attendibbli għall-ġustifikazzjoni tar-reġistrazzjoni skont l-Artikoli 17 jew 18.

8.2.1. Il-kontrolli xierqa ta' inġinerija

Id-deskrizzjoni ta' miżuri xierqa ta' kontroll ta' esponiment għandha tirrelata mal-użu/użi identifikat(i) tas-sustanza jew it-tahlita kif imsemmi fis-Subtaqsima 1.2. Din l-informazzjoni għandha tkun biżżejjed biex tippermetti lil min iħaddem li jwettaq valutazzjoni tar-riskju għas-sikurezza u s-saħħa tal-haddiema li jorigina mill-preżenza tas-sustanza jew it-tahlita skont l-Artikoli minn 4 sa 6 tad-Direttiva 98/24/KE kif ukoll skont l-Artikoli minn 3 sa 5 tad-Direttiva 2004/37/KE, fejn xieraq.

Din l-informazzjoni għandha tikkomplementa dik mogħtija diġà taħt it-Taqsima 7.

8.2.2. Il-miżuri individwali ta' protezzjoni, bħalma huwa tagħmir personali protettiv

8.2.2.1. L-informazzjoni dwar l-użu ta' tagħmir personali protettiv għandha tkun konsistenti ma' prassi tajba ta' iġjene waqt xogħol u flimkien ma' miżuri oħra ta' kontroll, inklużi kontrolli ta' inġinerija, ventilazzjoni u iżolazzjoni. Meta xieraq, għandha ssir referenza għat-Taqsima 5 għal parir speċifiku tat-tagħmir protettiv dwar nar/kimika.

8.2.2.2. Filwaqt li tittiehed inkunsiderazzjoni d-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE⁽¹⁾ u b'referenza għall-istandards CEN xierqa, għandhom jingħataw speċifikazzjonijiet dettaljati dwar liema tagħmir għandu jipprovdi protezzjoni adegwata u xierqa, inklużi:

(a) Protezzjoni tal-ġajn/il-wiċċ

It-tip ta' tagħmir ta' protezzjoni tal-ġajn/il-wiċċ obligat għandu jiġi speċifikat abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzja ta' kuntatt, bħalma huma nuċċalijiet tas-sigurtà, goggles tas-sigurtà, maskra ta' protezzjoni tal-wiċċ.

(b) Il-protezzjoni tal-ġilda

(i) Il-protezzjoni tal-id

It-tip ta' ngwanti li għandhom jintlibsu meta tkun qed tinzamm sustanza jew tahlita għandu jiġi speċifikat b'mod ċar abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt u fir-rigward tal-ammont u t-tul ta' żmien tal-esponiment tal-ġilda, inklużi:

— it-tip tal-materjal u l-ħxuna tiegħu,

— ir-reżistenza tipika jew minima tal-materjal tal-ingwanti.

Jekk meħtieġ għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni għall-id.

(ii) Oħrajn

Jekk ikun meħtieġ li tiġi protetta parti tal-ġisem apparti l-idejn it-tip u l-kwalità tat-tagħmir obligat tal-protezzjoni għandhom jiġu speċifikati, bħalma huma ngwanti twali, stvali, bodysuit abbażi tal-perikli assoċjati mas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt.

Jekk neċessarju, għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni tal-ġilda u miżura speċifika ta' iġjene.

⁽¹⁾ ĠU L 399, 30.12.1989, p. 18.

(c) Il-protezzjoni respiratorja

Għal gassijiet, fwar, nida jew trab, it-tip ta' tagħmir protettiv li għandu jintuża għandu jkun speċifikat abbażi tal-periklu u l-potenzjal ta' esponiment, inklużi respiraturi li jippurifikaw l-arja, filwaqt li jiġi speċifikat l-element xieraq ta' purifikazzjoni (kontenitur issiġillat jew ċilindru), il-filtri adegwati għal partikli minuskoli separati u l-maskri adegwati, jew apparat awtonomu għan-nifs.

(d) Il-perikli termiċi

Meta jiġi speċifikat tagħmir protettiv li għandu jintlibes għalmaterjali li joffru periklu termali, għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali għall-hadma tat-tagħmir personali protettiv.

8.2.3. Il-kontrolli ta' esponiment ambjentali

Għandha tiġi speċifikata l-infomrazzjoni mitluba minn min iħaddem biex jissodisfa l-impenji tiegħu skont il-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar protezzjoni ambjentali.

Meta jkun obligat rapport tas-sigurtà, taqsira tal-miżuri tal-ġestjoni tar-riskju li jikkontrollaw b'mod xieraq l-esponiment tal-ambjent għas-sustanza għandha tingħata għal xenarji ta' esponiment stipulati fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

9. **TAQSIMA 9: Il-proprietajiet fiżiċi u kimiċi**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi d-dejta empirika relatata mas-sustanza jew it-tahlita, jekk rilevanti. L-informazzjoni f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew f'rapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

9.1. **L-informazzjoni dwar proprietajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

Il-proprietajiet li ġejjin għandhom jiġu identifikati b'mod ċar inkluż, fejn adattat, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati u speċifikazzjoni tal-unitajiet adattati ta' kejl u/jew kundizzjonijiet ta' referenza fejn xieraq. Jekk rilevanti għall-interpretazzjoni tal-valur numeriku, il-metodu ta' determinazzjoni għandu jingħata wkoll (pereżempju l-metodu għal flash point, metodu open-cup/closed cup):

(a) Id-dehra

L-istat fiżiku (solidu (inkluża informazzjoni xierqa u diponibbli tas-sigurtà dwar granulometrija u l-erja speċifika tas-superfiċje jekk mhijiex speċifikata band'ohra f'din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà), likwidu, gass) u l-lewn tas-sustanza jew it-tahlita kif fornut għandu jiġi indikat;

(b) Ir-riħa

Jekk ir-riħa hija perċettibbli, għandha tingħata deskrizzjoni fil-qosor tagħha;

(c) Il-limitu massimu tar-riħa;

(d) pH:

Għandu jiġi indikat il-pH tas-sustanza jew it-tahlita kif fornut jew ta' soluzzjoni tal-ilma; fil-każ imsemmi l-ahħar, għandha tiġi indikata l-konċentrazzjoni;

(e) Il-punt ta' tidwib/il-punt tal-iffriżar;

(f) Il-punt inizjali tat-togħlija u l-firxa tat-togħlija;

(g) Il-flash point;

(h) Ir-rata ta' evaporazzjoni;

(i) Il-fjammabilità (solidu, gass);

(j) Il-limiti superjuri/inferjuri ta' fjammabilità jew ta' spluzzjoni;

(k) Il-pressjoni tal-fwar;

(l) Id-densità tal-fwar;

(m) Id-densità relattiva;

(n) Is-solubilità(a)(ajiet);

(o) Il-koeffiċjent ta' partizzjoni: n-octanol/ilma;

(p) It-temperatura meta taqbad wahidha;

(q) It-temperatura ta' dikompożizzjoni;

- (r) Il-viskożità;
- (s) Il-proprietajiet splussivi;
- (t) Il-proprietajiet ossidizzanti.

Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jingħataw ir-raġunijiet.

Biex tippermetti li jittiehdu miżuri xierqa ta' kontroll, għandha tingħata l-informazzjoni rilevanti kollha dwar sustanza jew tahlita. L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'registrazzjoni fejn ikun hemm bżonn wahda.

Fil-każ ta' tahlita, l-entrati għandhom jindikaw b'mod ċar għal-liema sustanza fit-tahlita tapplika d-dejta, sakemm ma tkunx valida għat-tahlita shiha.

9.2. L-informazzjoni l-oħra

parametri fiżiċi u kimiċi oħra għandhom jiġu indikati kif meħtieġ, bħalma huma l-kapaċità li tithallat mal-ilma, is-solubilità fix-xaham (is-solvent - żejt li jrid jiġi speċifikat), il-konduttività, jew il-grupp tal-gass. Informazzjoni xierqa u disponibbli tas-sigurtà dwar il-potenzjal redox (tnaqqis tal-ossidazzjoni), il-potenzjal ta' formazzjoni radikali u l-proprietajiet fotokatalitiċi għandha tiġi indikata.

10. TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività

Din it-taqsimha fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-istabilità tas-sustanza jew it-tahlita u l-possibilità ta' reazzjonijiet perikolużi li jseħhu f'ċerti kundizzjonijiet ta' użu u wkoll jekk rilaxxati fl-ambjent, inkluzi, meta xierqa, referenza għall-metodi tal-ittestjar użati. Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jingħataw ir-raġunijiet.

10.1. Ir-reattività

10.1.1. Għandhom jiġu deskritti l-perikli ta' reattività tas-sustanza jew it-tahlita. Għandha tingħata dejta speċifika tat-test għas-sustanza jew it-tahlita bħala entità shiha, meta disponibbli. Minkejja dan, l-informazzjoni tista' tkun ibbażata wkoll fuq dejta ġenerali għall-klassi jew il-familja ta' sustanza jew tahlita jekk dejta bħal din tirrappreżenta b'mod adegwat il-periklu antiċipat tas-sustanza jew it-tahlita.

10.1.2. Jekk id-dejta għat-tahlitiet ma tkunx disponibbli, għandha tingħata d-dejta dwar sustanzi fit-tahlita. Fid-determinazzjoni tal-inkompatibilità, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni l-kontenituri u l-kontaminanti li s-sustanza jew it-tahlita tista' tkun esposta għalihom matul it-trasport, il-ħażna u l-użu.

10.2. L-istabilità kimika

Għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex stabbli jew instabbli f'akkwati normali u f'kundizzjonijiet antiċipati ta' ħażna u ġestjoni ta' temperatura u pressjoni. Għandu jiġi deskritt kwalunkwe stabbilizzatur li huwa, jew jeħtieġ li jkun, użat biex jippreservaw l-istabilità kimika tas-sustanza jew it-tahlita. Is-sinifikat ta' sigurtà ta' kwalunkwe bidla fl-apparenza fiżika tas-sustanza jew it-tahlita għandu jiġi indikat.

10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu

Jekk rilevanti, għandu jiġi ddikjarat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex se tirreaġixxi jew tippolimerizza, u b'hekk tirrilaxxa pressjoni jew shana eċċessiva, jew tohloq kundizzjonijiet oħra ta' periklu. Il-kundizzjonijiet li fihom jistgħu jseħhu r-reazzjonijiet perikolużi għandhom jiġu deskritti.

10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Għandhom jiġu elenkati kundizzjonijiet bħalma huma temperatura, pressjoni, dawl, trauma, skarika tal-istatika, vibrazzjonijiet jew pressjonijiet fiżiċi oħra li jistgħu jirriżultaw f'sitwazzjoni ta' periklu u jekk xieraq għandha tingħata deskrizzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-ġestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.5. Il-materjali inkompatibbli

Għandhom jiġu elenkati familji tas-sustanzi jew it-tahlitiet jew is-sustanzi speċifiċi, bħalma huma ilma, arja, aċti, bażijiet, aġenti ta' ossidazzjoni, li magħhom tista' tirreaġixxi s-sustanza jew it-tahlita biex tipproduċi sitwazzjoni perikoluża (bħal splużjoni, rilaxx ta' materjali tossiċi jew li jiehdu n-nar, jew liberazzjoni ta' shana eċċessiva) u jekk xieraq għandha tingħata deskrizzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-ġestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

Għandhom jiġu elenkati prodotti magħrufa u raġjonevolment antiċipati ta' dekompożizzjoni bħala riżultat ta' użu, hażna, tixrid u tishin. Għandhom jiġu inklużi prodotti perikolużi ta' kombustjoni fit-Taqsima 5 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

11. TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

Din it-taqsima fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija maħsuba primarjament għall-użu mill-professjonisti mediċi, professjonisti tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u tossikologi. Għandha tingħata deskrizzjoni konċiża iżda kompluta u komprensibbli tal-effetti (fuq is-saħħa) tossikoloġiċi varji u d-dejta disponibbli użata biex tidentifika dawk l-effetti, inkluż fejn xieraq informazzjoni dwar tossikokinetika, metabolizmu u distribuzzjoni. L-informazzjoni f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew frapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita.

11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi**11.1.1. Is-Sustanzi**

11.1.1.1. Il-klassijiet rilevanti ta' periklu li għalihom għandha tingħata informazzjoni, huma:

- (a) tossiċità akuta;
- (b) korruzzjoni/irritazzjoni tal-ġilda;
- (ċ) ħsara serja lill-ġhajnejn/irritazzjoni tal-ġhajnejn;
- (d) sensitizzazzjoni respiratorja jew tal-ġilda;
- (e) mutaġeniċità fiċ-ċelloli tal-mikrobi;
- (f) karċinoġeniċità;
- (g) tossiċità riproduttiva;
- (h) tossiċità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT)- esponiment uniku;
- (i) tossiċità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT)- esponiment ripetut;
- (j) periklu min-nifs.

11.1.1.2. Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jingħataw sommarji qosra tal-informazzjoni derivati mill-applikazzjoni tal-Annessi minn VII sa XI, inkluża, meta xierqa, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati. Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll ir-riżultat tat-tqabbil tad-dejta disponibbli mal-kriterji mogħtija fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għal CMR, kategoriji 1 A u 1B, wara l-punt 1.3.1 tal-Anness I ma' dan ir-Regolament.

11.1.2. It-taħlitiet

11.1.2.1. L-effetti rilevanti, li għalihom għandha tingħata informazzjoni, huma:

- (a) tossiċità akuta;
- (b) irritazzjoni;
- (ċ) korrosività;
- (d) sensitizzazzjoni;
- (e) tossiċità tad-doża ripetuta;
- (f) karċinoġeniċità;
- (g) mutaġeniċità;
- (h) tossiċità għal riproduzzjoni.

11.1.2.2. Għall-effetti fuq is-saħħa ta' karċinoġeniċità, mutaġeniċità u tossiċità għar-riproduzzjoni, għandha tingħata klassifikazzjoni għal effett fuq is-saħħa speċifiku fuq il-metodu konvenzjonali deskritt fil-qosor fl-Artikolu 6(1)(a) tad-Direttiva 1999/45/KE, kif ukoll informazzjoni rilevanti għas-sustanzi elenkati fit-Taqsima 3.

- 11.1.2.3. Għal effetti phra fuq is-sahha, jekk tahlita ma tkunx giet ittestjata bħala entità shiha għal effett partikolari fuq is-sahha, għandha tinghata informazzjoni rilevanti fuq dak l-effett fuq is-sahha relatata mas-sustanzi elenkati fit-Taqsima 3, jekk rilevanti.
- 11.1.3. L-informazzjoni għandha tinghata għal kull klassi ta' periklu, diffrenzjar jew effett. Jekk ikun iddikjarat li s-sustanza jew it-tahlita mhijiex klassifikata għal klassi partikolari ta' periklu, diffrenzjar, jew effett, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddikjara b'mod ċar jekk dan huwiex dovut minhabba nuqqas ta' dejta, impossibilità teknika li tinkiseb id-dejta, dejta inkonklussiva jew dejta konklussiva għalkemm mihijiex biżżejjed għall-klassifikazzjoni; fil-każ imsemmi l-aħhar l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tispeċifika 'abbażi tad-dejta disponibbli, il-kriterji tal-klassifikazzjoni mhumix sodisfatti.'
- 11.1.4. Id-dejta inkluża f'din is-subtaqsima għandha tapplika għas-sustanza jew it-tahlita kif imqieghda fis-suq. Jekk disponibbli, għandhom jinghataw ukoll il-proprietajiet tossikoloġiċi rilevanti tas-sustanzi perikolużi f'tahlita, bħalma huma LD50, Stimuli tat-Tossicità Akuta jew LC50.
- 11.1.5. Meta jkun hemm ammont sostanzjali tad-dejta tat-test dwar is-sustanza jew it-tahlita, jista' jkun mehtieg li r-riżultati jinghataw f'sommarju tal-istudji kritiċi użati, pereżempju permezz ta' rotta ta' esponiment.
- 11.1.6. Meta l-kriterji tal-klassifikazzjoni għal klassi partikolari ta' periklu ma jkunux sodisfatti, għandha tinghata informazzjoni li tappoġġja din il-konklużjoni.
- 11.1.7. *L-informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment*
Għandha tinghata informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment u l-effetti tas-sustanza jew it-tahlita permezz ta' kull rotta possibbli ta' esponiment, jiġifieri, permezz ta' ġriġh (meta tinbela'), min-nifs, jew esponiment tal-ghajnejn/il-ġilda. Jekk l-effetti fuq is-sahha ma jkunux magħrufa, dan għandu jiġi ddiċjarat.
- 11.1.8. *Sintomi relatati mal-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tossikoloġi*
Għandhom jiġu deskritti l-effetti potenzjali ta' hsara u s-sintomi assoċjati mal-esponiment għas-sustanza jew it-tahlita u l-ingredjenti jew il-prodotti sekondarji tagħha. Għandha tinghata informazzjoni disponibbli dwar is-sintomi relatati mal-karatteristiċi, fiżiċi, kimiċi u tossikoloġiċi tas-sustanza jew it-tahlita wara esponiment. Għandhom jiġu deskritti l-ewwel sintomi fl-ivell baxxi ta' esponiment u jibqgħu sejrjn sal-konsegwenzi ta' esponiment gravi, pereżempju 'jistgħu jseħħu wġiġh ta' ras u sturdament, li jwasslu għal hass hażin jew telf mis-sensi; dożi kbar jistgħu jirriżultaw f'koma jew mewt'.
- 11.1.9. *Effetti rritardjati u immedjati kif ukoll effetti kroniċi minn esponiment li jifrex fuq medda qasira u medda twila ta' żmien*
Għandha tinghata informazzjoni dwar jekk għandhomx jiġu mistennija effetti rritardjati jew immedjati wara esponiment li jifrex fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien. Għandha tinghata wkoll informazzjoni dwar effetti akuti u kroniċi relatati mal-esponiment uman għas-sustanza jew it-tahlita. Fejn mihijiex disponibbli dejta umana, għandu jinghata sommarju tad-dejta tal-annimali u l-ispeċi għandha tiġi identifikata b'mod ċar. Għandu jiġi indikat jekk id-dejta tossikoloġika hijiex ibbażata fuq dejta umana jew inkella fuq dejta tal-annimali.
- 11.1.10. *L-effetti interattivi*
Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar interazzjonijiet jekk rilevanti u disponibbli.
- 11.1.11. *In-nuqqas ta' dejta speċifika*
Mhux dejjem jista' jkun possibbli li tinkiseb informazzjoni dwar il-perikli ta' sustanza jew tahlita. F'każijiet fejn id-dejta dwar is-sustanza jew it-tahlita speċifika ma tkunx disponibbli, tista' tintuża dejta dwar sustanzi jew tahlitiet simili, jekk xieraq, bil-kundizzjoni li s-sustanza jew it-tahlita simili rilevanti tkun identifikata. Fejn ma tintużax dejta speċifika, jew meta dejta ma tkunx disponibbli, dan għandu jiġi ddiċjarat b'mod ċar.
- 11.1.12. *It-tahlita b'paragun mal-informazzjoni tas-sustanza*
- 11.1.12.1. Is-sustanzi f'tahlita jistgħu jinteraġixxu ma' xulxin fil-ġisem li jirriżulta frati differenti ta' assorbiment, ta' metabolizmu u ta' ekskreta. Bħala riżultat, l-azzjonijiet tossiċi jistgħu jinbidlu u t-tossicità tat-tahlita tista' tkun differenti minn dik tas-sustanzi fiha. Dan għandu jittiehed inkunsiderazzjoni meta tinghata l-informazzjoni tossikoloġika f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

11.1.12.2. Il-klassifikazzjoni tat-tahlitiet li għandhom effetti ta' karċinoġenità, mutaġenicità jew tossicità għar-riproduzzjoni tri tiġi kkalkulata mill-informazzjoni disponibbli dwar is-sustanzi fit-tahlita. Għal effetti oħra fuq is-saħħa, jehtieg li jitqies jekk il-koncentrazzjoni ta' kull sustanza hijiex biżżejjed biex tikkontribwixxi għall-effetti globali tat-tahlita fuq is-saħħa. L-informazzjoni dwar effetti tossiċi għandha tiġi ppreżentata għal kull sustanza, minbarra għall-kazijiet li ġejjin:

- (a) Jekk l-informazzjoni hija duplikata, hija għandha tiġi elenkata b'kollox darba biss għat-tahlita, pereżempju meta żewġ sustanzi jikkawżaw ir-rimettar u d-dijarea t-tnejn li huma.
- (b) jekk ikun improbabbli li dawn l-effetti jsejnhu fil-koncentrazzjonijiet preżenti, bhal meta irritant minuri jiġi dilwit f'inqas minn ċerta konċentrazzjoni f'soluzzjoni mhux irritanti;
- (c) meta informazzjoni jew interazzjonijiet bejn is-sustanzi f'tahlita mhumieks disponibbli, ma għandhomx isiru assunzjonijiet u minflok għandhom jiġu elenkati l-effetti fuq is-saħħa ta' kull sustanza b'mod separat.

11.1.13. *L-informazzjoni l-oħra*

L-informazzjoni rilevanti l-oħra fuq effetti negattivi tas-saħħa għandha tiġi inkluża ukoll jekk ma tkunx mitluba mill-kriterji tal-klassifikazzjoni.

12. **TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-informazzjoni mogħtija biex tivvaluta l-impatt ambjentali tas-sustanza jew it-tahlita fejn tiġi rilaxxata fl-ambjent. Skont is-Subtaqsimiet minn 12.1 sa 12.6 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jingħata sommarju qasir tad-dejta inkluża, meta disponibbli, dejta rilevanti tat-test u għandu jiddeskrivi b'mod ċar l-ispeċi, il-mezzi, l-unitajiet, it-tul ta' żmien tat-test u l-kundizzjonijiet tat-test. Din l-informazzjoni tista' tgħin fil-ġestjoni tat-tixrid, u l-valutazzjoni tal-prassi ta' trattament tal-iskart, il-kontroll ta' rilaxx, miżuri ta' rilaxx aċċidentali u trasport. Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jiġu indikati r-raġunijiet.

Għandha tingħata informazzjoni dwar bjoakkumulazzjoni, persistenza u degradabilità, fejn disponibbli, għal kull sustanza rilevanti fit-tahlita. Għandha tingħata wkoll informazzjoni għal prodotti ta' trasformazzjoni perikoluża li toriġina mid-degradazzjoni ta' sustanzi jew tahlitiet.

L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew frapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

12.1. **It-tossicità**

Għandha tingħata informazzjoni dwar tossicità bl-użu ta' dejta minn testijiet imwettqa fuq organiżmi akkwatiċi u/jew terrestri meta tkun disponibbli. Din għandha tinkludi dejta rilevanti disponibbli dwar tossicità akkwatika, kemm akuta kif ukoll kronika għal hut, krustaċji, alga u pjanti oħra akkwatiċi. Barra minn dan, għandha tiġi inkluża meta tkun disponibbli, dejta ta' tossicità dwar mikro-organiżmi u makro-organiżmi tal-ħamrija u organiżmi oħra ambjentalment rilevanti, bhal għasafar, naħal u pjanti. Fejn is-sustanza jew it-tahlita jkollhom effetti inibitorji fuq l-attività ta' mikro-organiżmi, għandu jissejma l-impatt possibbli fuq impjanti ta' trattament ta' drenagg.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jiġu inklużi sommarji ta' informazzjoni derivati mill-applikazzjoni tal-Annessi minn VII sa XI ta' dan ir-Regolament.

12.2. **Il-persistenza u d-degradabilità**

Il-persistenza u d-degradabilità huma l-potenzjal tas-sustanza jew is-sustanzi xierqa f'tahlita li jiddegradaw fl-ambjent, jew permezz ta' bjoodegradazzjoni inkella bi proċessi oħra bhal ossidizzazzjoni jew idrolożi. Meta disponibbli għandhom jingħataw ir-riżultati tat-testijiet rilevanti biex jivvalutaw il-persistenza u d-degradabilità. Jekk qed jiġu kkwotati n-nofs haġġiet (iż-żmien meħud li fih kwantità ta' sustanza tonqos bin-nofs) ta' degradazzjoni jrid jiġi indikat jekk dawn in-nofs haġġiet jirreferux għal mineralizzazzjoni inkella għal degradazzjoni primarja. Għandu jissejma wkoll il-potenzjal tas-sustanza jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita li jiddegradaw fl-impjanti tat-trattament tad-drenagg.

Din l-informazzjoni għandha tingħata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

12.3. Il-potenzjal bijoakkumulattiv

Il-potenzjal bijoakkumulattiv huwa l-potenzjal tas-sustanza jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita li jakkumulaw f'bijota u, eventwalment biex jgħaddu minn ġewwa l-katina tal-ikel. Għandhom jinghataw ukoll ir-riżultati rilevati tat-testijiet biex jiġi vvalutat il-potenzjal bijoakkumulattiv. Dawn għandhom jinkludu referenza għall-koeffiċjent ta' partizzjoni octanol-ilma (kow) u l-fattur ta' bijokoncentrazzjoni (BCF), jekk disponibbli.

Din l-informazzjoni għandha tinghata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

12.4. Il-mobilità fil-hamrija

Il-mobilità fil-hamrija huwa l-potenzjal tas-sustanza jew il-kostitwenti ta' tahlita, jekk rilaxxati fl-ambjent, li jiċċaqilqu taht forzi naturali għall-ilma tal-qiegħ jew għal distanza mil-lok tar-rilaxx. Il-potenzjal għall-mobilità fil-hamrija għandu jinghata meta disponibbli. L-informazzjoni dwar il-mobilità tista' tiġi determinata mid-dejta rilevanti tal-mobilità bħalma huma studi ta' assorbiment jew studji ta' skular, distribuzzjoni magħrufa jew imbassra għal kompartimenti ambjentali, jew tensjoni tal-wiċċ. Pereżempju, il-valuri Koc jistgħu jgħid jibassru mill-koeffiċjenti ta' partizzjoni octanol/ilma. L-iskular u l-mobilità jistgħu jgħid jibassru minn mudelli.

Din l-informazzjoni għandha tinghata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Fejn teżisti dejta esperimentali, dik id-dejta, b'mod ġenerali, għandha tiegħu preċedenza fuq mudelli u tbassir.

12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

Meta jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, għandhom jinghataw ir-riżultati ta' valutazzjoni PBT u vPvB kif stipulat fir-rapport ta' sigurtà kimika.

12.6. L-effetti l-oħra ta' hsara

Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar kwalunkwe effett ieħor ta' hsara fuq l-ambjent meta tkun disponibbli, pereżempju destin ambjentali (esponent), potenzjal ta' holqien ta' ożonu fotokimiku, potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu, potenzjal ta' effett ta' tharbit endokrinali u/jew potenzjal ta' tishin globali.

13. TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi informazzjoni għall-ġestjoni xierqa tal-iskart tas-sustanza jew it-tahlita u/jew il-kontenitur tagħha biex jgħin fid-determinazzjoni ta' alternattivi ta' ġestjoni tal-iskart bla periklu u ambjentalment preferiti, b'konsistenza mar-rekwiżiti skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ tal-Istat Membru li fih l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà qed tiġi fornuta. L-informazzjoni rilevanti għas-sigurtà tal-persuni li jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tal-iskart għandha tikkomplimenta l-informazzjoni mogħtija fit-Taqsima 8.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika u fejn twettqet analiżi tal-istadju tal-iskart, l-informazzjoni dwar il-miżuri ta' ġestjoni tal-iskart għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponent mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

(a) Għandhom jiġu speċifikati l-kontenituri u l-metodi tat-trattament tal-iskart inklużi l-metodi xierqa tat-trattament tal-iskart kemm tas-sustanza jew it-tahlita kif ukoll għal kwalunkwe imballaġġ kontaminat (pereżempju incinerazzjoni, riċiklaġġ, rimi fir-radam);

(b) Għandhom jiġu speċifikati proprjetajiet fiżiċi/kimiċi li jistgħu jaffettwaw alternattivi ta' trattament tal-iskart;

(c) Għandu jiġi skuraġġit ir-rimi tad-drenaġġ;

(d) Fejn xieraq, għandha tiġi speċifikata kwalunkwe prekawzjoni speċjali għal kwalunkwe alternattiva rakkomandata tat-trattament tal-iskart.

⁽¹⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

Għandha ssir referenza għal kwalunkwe dispożizzjoni tal-Komunità relatata mal-iskart. Fin-nuqqas ta' dawn għandha ssir referenza għal kwalunkwe dispożizzjoni nazzjonali jew reġjonali fis-sehh.

14. TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tagħti l-informazzjoni bażika ta' klassifikazzjoni għat-trasport/trasport bil-baħar ta' sustanzi jew tahlitiet imsemmija fit-Taqsimha 1 permezz tat-triq, ferrovija, baħar, rotot navigabbli interni jew ajru. Meta l-informazzjoni mhijiex disponibbli jew rilevanti dan għandu jiġi ddikjarat.

Fejn rilevanti, hija għandha tagħti informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni tat-trasport għal kull wieħed mill-mudelli tar-Regolamenti tan-NU: il-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi bit-Triq (ADR) ⁽¹⁾, Regolamenti dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (RID) ⁽²⁾ il-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi permezz tar-Rotot Navigabbli Interni (ADN) ⁽³⁾, li t-tlieta li huma ġew implimentati permezz tad-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' ogġetti perikolużi ⁽⁴⁾, Kodiċi Internazzjonali Marittima Internazzjonali tal-Ogġetti Perikolużi (IMDG) ⁽⁵⁾ (il-baħar), u Struzzjonijiet Tekniċi għat-Trasport Bla Periklu ta' Ogġetti Perikolużi bl-Ajru (ICAO) ⁽⁶⁾ (l-ajru).

14.1. In-numru tan-NU:

Għandu jingħata n-numru tan-NU (jiġifieri n-numru ta' identifikazzjoni b'erba' ċifri tas-sustanza, tahlita jew artikolu preċedut mill-ittri 'UN') mir-Regolamenti Mudell tan-NU.

14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU

Għandu jingħata l-isem preċiż ta' trasbord tan-NU mir-Regolamenti Mudell tan-NU, sakemm ma jkunx deher bhala identifikatur tal-prodott fis-Subtaqsima 1.1

14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Għandha tingħata l-klassi tal-periklu tat-trasport (u riskji sussidjarji) assenjati lis-sustanzi jew it-tahlitiet skont il-periklu predominanti li jipprezentaw skont ir-Regolamenti Mudell NU.

14.4. Il-grupp ta' imballaġġ.

Għandu jingħata n-numru tal-grupp tal-imballaġġ mir-Regolamenti Mudell tan-NU, jekk applikabbli. In-numru tal-grupp tal-imballaġġ huwa assenjat lil ċerti sustanzi skont il-grad tagħhom ta' periklu.

14.5. Il-perikli ambjentali

Għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex ambjentalment perikoluża skont il-kriterji tar-Regolamenti Mudell tan-NU (kif riflessi fil-Kodiċi IMDG, ADR, RID u Adn) u/jew tniġġisx il-baħar skont il-kodiċi IMDG. Jekk tkun awtorizzata, jew mahsuba għat-trasport f' bastimenti tat-tankijiet permezz tar-rotot navigabbli interni, għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex ambjentalment perikoluża fil-bastimenti tat-tankijiet skont l-ADN.

14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

Għandha tingħata informazzjoni dwar kwalunkwe prekawzjoni speċjali li l-utent għandu jkun jikkonforma magħha inkella li jkun konxju minnha fir-rigward tat-trasport jew tal-garr kemm 'il ġewwa kif ukoll 'il barra mill-proprietà tiegħu.

14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Din is-subtaqsima tapplika biss meta l-merkanzija tkun mahsuba li tingarr fil-massa skont l-istrumenti tal-Organizzazzjoni Internazzjonali Marittima (IMO) li ġejjin: L-Anness II tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, 1973, kif mibdula mill-Protokoll tal-1978 relatat magħha (MARPOL 73/78) ⁽⁷⁾ u l-kodiċi Internazzjonali għall-Bini u t-Taġhmir tal-Bastimenti li jgħorru Kimiki Perikolużi fil-Massa (Kodiċi Kimika Internazzjonali fil-Massa) (Kodiċi IBC) ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ In-Nazzjonijiet Uniti, il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa, il-verżjoni hija applikabbli mill-1 ta' Jannar 2009, ISBN 978-92-1-139131-2.

⁽²⁾ L-Anness 1 tal-Appendiċi B (Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt għat-Trasport Internazzjonali tal-Ogġetti bil-Ferrovija) tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija, verżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar 2009.

⁽³⁾ Il-verżjoni kif riveduta mill-1 ta' Jannar 2007.

⁽⁴⁾ GU L 260, 30.9.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali, edizzjoni 2006, ISBN 978-92-8001-4214-3.

⁽⁶⁾ IATA, edizzjoni 2007-2008.

⁽⁷⁾ MARPOL 73/78 – Edizzjoni konsildata 2006, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4216-7.

⁽⁸⁾ Kodiċi IBC, edizzjoni 2007, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4226-6.

L-isem tal-prodott ghandu jinghata (jekk l-isem ikun differenti minn dak moghti fis-Subtaqsima 1.1) kif mitlub mid-dokument ta' trasbord u skont l-isem użat fil-listi ta' ismijiet ta' prodotti moghtija fil-kapitolu 17 jew 18 tal-Kodiċi IBC jew l-aħhar edizzjoni tal-Kumitat tal-Protezzjoni tal-Ambjent Marittimu tal-IMO (MEPC).2/Ċirkulari ⁽¹⁾. It-tip ta' bastiment mitlub u l-kategorija ta' tniġġis ghandhom ikunu indikati.

15. **TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja**

Din it-taqsima dwar l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ghandha tiddeskrivi l-informazzjoni regolatorja l-oħra dwar is-sustanza jew it-tahlita li ma tkunx inghatat fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà (pereżempju jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE ⁽³⁾ jew ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽⁴⁾).

15.1. **Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħha u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita**

Ghandha tinghata informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti tas-sigurtà, is-saħha u l-ambjent (pereżempju kategorija Seveso/sustanzi msemmija fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE ⁽⁵⁾) jew informazzjoni nazzjonali dwar l-istatus regolari tas-sustanza jew it-tahlita (inklużi s-sustanzi fit-tahlita), inkluż parir dwar azzjoni li ghandha tittiehed minn min qed jirċevihom bħala riżultat ta' dawk id-dispożizzjonijiet. Ghandha ssir referenza, meta rilevanti, għal-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri rilevanti li jimplementaw dawk id-dispożizzjonijiet u kwalunkwe miżura nazzjonali oħra li tista' tkun rilevanti.

Jekk is-sustanza jew it-tahlita koperta minn din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija soġġetta għal dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem jew l-ambjent fl-ivell Komunitarju (pereżempju awtorizzazzjonijiet moghtija taht Titolu VII jew restrizzjonijiet taht Titolu VIII) dawn id-dispożizzjonijiet ghandhom jiġu ddikjarati.

15.2. **Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika**

Ghandu jiġi indikat jekk twettqietx valutazzjoni tas-sigurtà kimika għas-sustanza jew it-tahlita mill-fornitur.

16. **TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ghandha tiddeskrivi l-informazzjoni rilevanti għall-kompilazzjoni tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà. Hija ghandha tinkorpora informazzjoni oħra li ma hijiex inkluża fit-Taqsimiet minn 1 sa 15, inkluża informazzjoni dwar revizzjoni tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà pereżempju:

- (a) fil-każ ta' skeda riveduta tad-dejta tas-sigurtà, indikazzjoni ċara ta' fejn saru t-tibdiliet għall-verżjoni preċedenti tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, sakemm din it-tip ta' indikazzjoni ma tkunx inghatat band'oħra fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, bi spjegazzjoni tat-tibdiliet, jekk xieraq. Fornitur ta' sustanza jew tahlita ghandu jzomm spjegazzjoni tat-tibdiliet u jagħtiha malli jintalab għaliha;
- (b) kjavi jew tifsira għat-taqsiriet u l-akronimi użati fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà;
- (c) referenzi ewlenin ta' letteratura u sorsi għad-dejta;
- (d) fil-każ tat-tahlitiet, indikazzjoni ta' liema metodu ta' valutazzjoni tal-informazzjoni imsemmi fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ntuża għall-iskop tal-klassifikazzjoni;
- (e) lista ta' frażijiet R rilevanti, dikjarazzjonijiet ta' periklu, frażijiet ta' sigurtà u/jew dikjarazzjonijiet ta' prekawżjoni. Ikteb it-test shiħ ta' kwalunkwe dikjarazzjoni li ma tkunx inkitbet kompletament fit-Taqsimiet 2 sa 15;
- (f) parir dwar kwalunkwe tahrig adattat għall-haddiema biex jiżguraw il-protezzjoni tas-saħha umana u l-ambjent.

Jekk skont l-Artikolu 31(10) fornitur ta' tahlita jagħżel li jidentifika u jinforma dwar il-klassifikazzjoni meħtieġa mill-1 ta' Ġunju 2015 qabel ma jużaha għall-klassifikazzjoni u t-tikkettar fuq l-imballaġġ, huwa jista' jinkludi din il-klassifikazzjoni f'din it-taqsima.

⁽¹⁾ MEPC.2/Ċirkulari, Kategorizzazzjoni proviżorja ta' sustanzi likwidi, il-verżjoni 14, effettiv mill-1 ta' Jannar 2009.

⁽²⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 229, 30.4.2004, p. 5.

⁽⁴⁾ ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13.

PARTI B

L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tinkludi s-16-il intestatura li ġejjin skont l-Artikolu 31(6) u flimkien magħhom is-subintestaturi elenkati wkoll minbarra t-Taqsima 3, fejn is-Subtaqsimiet 3.1 jew 3.2 biss jehtieġ li jiġu inklużi kif xieraq:

TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

- 1.1. Identifikatur tal-prodott
- 1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u użi mhux rakkomandati
- 1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà
- 1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli

- 2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita
- 2.2. L-elementi tat-tikketta
- 2.3. Il-perikli l-oħra

TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

- 3.1. Is-Sustanzi
- 3.2. It-tahlitiet

TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna

- 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna
- 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati
- 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa

TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

- 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar
- 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriginaw mis-sustanza jew it-tahlita
- 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali

- 6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza
- 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali
- 6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif
- 6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

- 7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu
- 7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità
- 7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

- 8.1. Il-parametri ta' kontroll
- 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

TAQSIMA 9: Il-proprietajiet fiżiċi u kimiċi

- 9.1. L-informazzjoni dwar proprietajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi
- 9.2. L-informazzjoni l-oħra

TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività

- 10.1. Ir-reattività
- 10.2. L-istabilità kimika
- 10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu
- 10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati
- 10.5. Il-materjali inkompatibbli
- 10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

- 11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika

- 12.1. It-tossicità
- 12.2. Il-persistenza u d-degradabilità
- 12.3. Il-potenzjal bijoakkumulattiv
- 12.4. Il-mobilità fil-hamrija
- 12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB
- 12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara

TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

- 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

- 14.1. In-numru tan-NU:
- 14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU
- 14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport
- 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,
- 14.5. Il-perikli ambjentali
- 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent
- 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

- 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita
- 15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

ANNEX II

"ANNEX II

REKWIŻITI GHAT-TFASSIL TA' SKEDI TA' DEJTA TA' SIGURTÀ

PARTI A

0.1. **Id-Dahla**

0.1.1. Dan l-Anness jistipula r-rekwiżiti li l-fornitur għandu jilhaq għall-kompilazzjoni ta' skeda tad-dejta ta' sigurtà li tinghata għal sustanza jew tahlita skont l-Artikolu 31.

0.1.2. L-informazzjoni mogħtija fl-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni fir-rapport ta' sigurtà kimika, meta jkun meħtieġ wiehed. Fil-każ li jitlesta rapport ta' sigurtà kimika, ix-xenarju/xenarji rilevanti ta' esponiment għandu/għandhom jitqiegħed/jitqiegħdu f'anness għall-iskeda ta' dejta ta' sigurtà.

0.2. **Rekwiżiti ġenerali għat-tfassil ta' skeda ta' dejta ta' sigurtà**

0.2.1. L-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tippermetti lill-utenti biex jiehdu l-miżuri meħtieġa relatati mal-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà umana fuq il-post tax-xogħol, u l-harsien tal-ambjent. Il-kittieb tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà għandu jiehu inkunsiderazzjoni li skeda ta' dejta ta' sigurtà trid tinforma lill-udjenza tagħha dwar il-perikli ta' sustanza jew tahlita u trid tagħti informazzjoni dwar il-ħażna, il-ġestjoni u r-rimi bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita.

0.2.2. L-informazzjoni mogħtija mill-iskedi tad-dejta ta' sigurtà għandha wkoll tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE. B'mod partikolari, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tippermetti lil min iħaddem biex jiddetermina jekk ikunux preżenti aġenti kimiċi perikolużi fuq il-post tax-xogħol, u biex jistma kull riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema meta dawn jintużaw.

0.2.3. L-informazzjoni fl-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tkun miktuba b'mod ċar u konċiż. L-iskeda ta' dejta ta' sigurtà għandha tithejja minn persuna kompetenti li għandha tiehu inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti u l-għarfien speċifiċi tal-utenti indirizzati, sa fejn dawn ikunu magħrufa. Il-fornituri ta' sustanzi u tahlitiet għandhom jiżguraw li persuni kompetenti bħal dawn ikunu hađu tahrig xieraq, inkluż tahrig ta' aġġornament.

0.2.4. Il-lingwaġġ użat fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun sempliċi, ċar u preċiż, jevita l-lingwaġġ speċjalizzat, l-akronimi u t-taqsiriet. Dikjarazzjonijiet bħal 'jista' jkun perikoluż', 'l-ebda effetti fuq is-saħħa', 'bla periklu fil-biċċa l-kbira tal-kundizzjonijiet ta' użu' jew 'bla periklu' jew kwalunkwe dikjarazzjoni oħra li tindika li s-sustanza jew it-tahlita mhijiex perikoluża jew kwalunkwe dikjarazzjoni oħra li hija inkonsistenti mal-klassifikazzjoni ta' dik is-sustanza jew tahlita ma għandhomx jintużaw.

0.2.5. Id-data ta' kumpilazzjoni tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà għandha tinghata fl-ewwel paġna. Meta skeda tad-dejta tas-sigurtà tkun giet riveduta u l-verżjoni l-ġdida, riveduta tinghata lill-benefiċjarji, il-bidliet għandhom jiġbdu l-attezzjoni tal-benefiċjarju fit-Taqsim 16 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, sakemm ma jkunux ġew indikati band'oħra. F'dak il-każ, id-data tal-kumpilazzjoni identifikata bħala 'Revizjoni: (data)' kif ukoll numru tal-verżjoni, numru ta' revizjoni, data ta' sostituzzjoni jew indikazzjoni oħra ta' liema verżjoni nbidlet għandhom jidhru fl-ewwel paġna.

0.3. **L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

0.3.1. Skeda tad-dejta tas-sigurtà mhuwiex dokument ta' tul fiss. It-tul tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun proporzjonat mal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni disponibbli.

0.3.2. Il-paġni kollha ta' skeda tad-dejta tas-sigurtà, inkluż kwalunkwe Anness, għandhom ikunu nnumerati u għandu jkollhom jew indikazzjoni tat-tul tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà (pereżempju 'paġna 1 minn 3') inkella indikazzjoni dwar jekk hemmx paġna wara (pereżempju 'l-kompli fil-paġna li ġejja' jew 'Tmiem tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà').

0.4. **Il-kontenut tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

L-informazzjoni mitluba minn dan l-Anness għandha tiġi inkluża fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, fejn applikabbli u disponibbli, fis-subtaqsimiet rilevanti stipulati fil-Parti B. L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ma għandhiex ikollha subtaqsimiet vojta.

0.5. **Rekwiżiti oħra ta' informazzjoni**

L-inklużjoni ta' informazzjoni addizzjonali rilevanti u disponibbli fis-subtaqsimiet rilevanti jistgħu jkunu meħtieġa f'uħud mill-kazijiet fid-dawl tal-firxa wiessha ta' proprjetajiet ta' sustanzi u tahlitiet.

0.6. Unitajiet

Għandhom jintużaw l-unitajiet ta' kejl kif stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE ⁽¹⁾.

0.7. Każijiet speċjali

L-iskedi tad-dejta tas-sigurtà għandhom ikunu mitluba wkoll għall-każijiet speċjali elenkati fil-paragrafu 1.3 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 li għalihom hemm derogi ta' tikkettar.

1. TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

Din it-taqsimha tippreskrivi l-mod kif għandha tiġi identifikata s-sustanza jew it-tahlita u l-mod kif l-użi rilevanti identifikati, l-isem tal-fornitur tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni tad-dettalji tal-kuntatt tal-fornitur tas-sustanza jew it-tahlita inkluż kuntatt ta' emerġenza għandhom jingħataw fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

1.1. Identifikatur tal-prodott

L-identifikatur tal-prodott għandu jingħataw skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 fil-każ ta' sustanza u skont l-Artikolu 18(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 fil-każ ta' tahlita, kif previst fit-tikketta fl-ilsien/ilsna uffiċjali tal-Istat(i) Membru/Membri fejn titqiegħed fis-suq is-sustanza jew it-tahlita, sakemm l-Istat(i) Membru/Membri kkonċernat(i) ma jipprevedix/jipprevedux mod ieħor.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, l-identifikatur tal-prodott għandu jkun konsistenti ma' dak previst fir-reġistrazzjoni u n-numru ta' reġistrazzjoni assenjat taht l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament għandu jiġi indikat ukoll.

Mingħajr ma taffettwa l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-Regolament, il-parti tan-numru ta' reġistrazzjoni li jirreferi għar-reġistrant individwali ta' sottomissjoni kongunta tista' tithalla barra minn fornitur li huwa distributtur jew utent downstream bil-kundizzjoni li:

(a) dan il-fornitur jerfa' r-responsabilità li jagħti numru shih ta' reġistrazzjoni malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar jew, jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu skont il-punt (b); u

(b) dan il-fornitur jipprovdni n-numru shih ta' reġistrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar (minn issa 'l quddiem 'l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem (7) malli jintalab, jew direttament mill-awtorità tal-infurzar inkella mid-destinatarju, jew jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni mhuwiex disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lil fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem (7) minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma l-awtorità tal-infurzar b'dan.

Skeda unika tad-dejta ta' sigurtà tista' tingħataw biex tkopri aktar minn sustanza jew tahlita waħda meta l-informazzjoni f'dik l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan l-anness għal kull waħda minn dawk is-sustanzi jew tahlitiet.

Mezzi oħra ta' identifikazzjoni

Ismijiet jew sinonimi oħra li bihom hija tikkettata s-sustanza jew it-tahlita jew li bihom hija spiss magħrufa, bħalma huma ismijiet alternattivi, numri, kodiċi ta' prodotti tal-kumpanija, jew identifikaturi uniċi oħra jistgħu jingħataw.

1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u użi mhux rakkomandati

Mill-inqas l-użi rilevanti identifikati għad-destinatarju/destinatarji tas-sustanza jew it-tahlita għandhom jiġu indikati. Huma għandhom ikunu deskrizzjoni qasira ta' għal xiex is-sustanza jew it-tahlita hija maħsuba li tagħmel, bħal pereżempju 'twaqqaf it-tixrid tan-nar', 'anti-ossidant'.

L-użi li l-fornitur iwissi kontribom u għaliex għandhom, fejn applikabbli, jiġu ddikjarati. Din ma hemmx għalfejn tkun lista eżawrjenti.

Fejn jinhtiegħ rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din is-subtaqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà

Il-fornitur, kemm jekk huwa l-manifattur, l-importatur, l-unika rappreżentant, l-utent downstream jew id-distributtur, għandu jiġi identifikat. L-indirizz shih u n-numru tat-telefown tal-fornitur għandhom jingħataw ukoll kif ukoll indirizz elettroniku għal persuna kompetenti responsabbli mill-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

⁽¹⁾ ĠU L 39, 15.2.1980, p. 40.

Barra minn hekk, jekk il-fornitur ma jinsabx fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-tahlita titqiegħed fis-suq u huwa nnomina persuna responsabbli għal dak l-Istat Membru, għandhom jingħataw indirizz shiħ u numru tat-telefown għal dik il-persuna responsabbli.

Għar-registranti, l-informazzjoni għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni dwar l-identità tal-manifattur jew l-importatur mogħtija fir-registrazzjoni.

Fejn inhatar rappreżentant uniku, id-dettalji tal-manifattur jew tal-formulatur mhux Komunitarju jistgħu jingħataw ukoll.

1.4. **In-numru tat-telefown ta' emerġenza**

Għandhom jingħataw referenzi għas-servizzi ta' informazzjoni ta' emerġenza. Jekk jeżisti korp konsultattiv fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-tahlita titqiegħed fis-suq (dan jista' jkun korp responsabbli li jirċievi informazzjoni relatata mas-saħħa msemmi fl-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008), għandu jingħata n-numru tat-telefown tiegħu u dan għandu jkun biżżejjed. Jekk id-disponibilità ta' servizzi bħal dawn tkun limitata għal kwalunkwe restrizzjoni, pereżempju siġhat ta' operat, jew jekk hemm limiti fuq tipi speċifiċi ta' informazzjoni mogħtija, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

2. **TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà tiddeskrivi l-perikli tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni xierqa ta' twissija assoċjata ma' daww il-perikli.

2.1. **Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita**

Għandha tingħata l-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita li toriġina mill-applikazzjoni tar-regoli tal-klassifikazzjoni fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Fejn il-fornitur ikun innotifika informazzjoni fir-rigward tas-sustanza għall-inventarju tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-klassifikazzjoni mogħtija fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jkun l-istess bħall-klassifikazzjoni mogħtija f'dik in-notifika.

Jekk it-tahlita ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

L-informazzjoni dwar is-sustanzi fit-tahlita tingħata skont is-Subtaqsimha 3.2.

Jekk il-klassifikazzjoni, inkluż id-dikjarazzjonijiet tal-periklu, ma nkitbitx b'mod shiħ, għandha ssir referenza għat-Taqsimha 16 fejn għandu jingħata t-test shiħ ta' kull klassifikazzjoni, inkluża kull dikjarazzjoni tal-periklu.

L-iktar effetti importanti hżiena ta' fiżjokimika, ta' saħħa umana u ta' ambjent għandhom jiġu elenkati skont it-Taqsimiet minn 9 sa 12 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, b'tali mod li jippermettu persuni bla għarfien espert fil-qasam jidentifikaw il-perikli tas-sustanza jew it-tahlita.

2.2. **L-elementi tat-tikketta**

Abbażi tal-klassifikazzjoni, għandhom jingħataw mill-inqas l-elementi tat-tikketta li ġejjin li jidhru fuq it-tikketta skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008: stampa/stampi ta' periklu, kliem ta' sinjal, dikjarazzjoni(jiet) ta' periklu u dikjarazzjoni(jiet) ta' prekawżjoni. Riproduzzjoni grafika tal-istampa shiħa tal-periklu bajda u sewda jew riproduzzjoni grafika tas-simbolu biss jistgħu jiġu sostitwiti għall-istampa bil-kulur prevista fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Għandhom jingħataw l-elementi applikabbli tat-tikketta skont l-Artikolu 25 u l-Artikolu 32(6) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

2.3. **Il-perikli l-oħra**

Għandha tingħata informazzjoni dwar jekk is-sustanza jew it-tahlita tissodisfax il-kriterji għal PBT jew vPvB skont l-Anness XIII.

Għandha tingħata informazzjoni dwar perikli oħra li ma jirriżultawx fil-klassifikazzjoni iżda li jistgħu jikkontribwixxu għall-perikli globali tas-sustanza jew it-tahlita, bħalma huma l-formazzjoni ta' elementi li jniġġsu l-arja waqt it-twebbis jew l-ipproċessar, il-holqien ta' hafna trab, perikli ta' splużjoni tat-trab, trans-sensitizzazzjoni, soffokazzjoni, iffriżar, qawwa kbira għax-xamm jew it-togħma, jew effetti ambjentali bħal perikli għall-organismi li jgħixu fil-hamrija, jew il-potenzjal ta' holqien ta' ożonu fotokimiku.

3. **TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-identità kimika tal-ingredjent(i) tas-sustanza jew it-taħlita, inklużi l-impurità u l-addittivi ta' stabbiltà kif stipulat hawn taht. Għandha tiġi indikata informazzjoni xierqa u disponibbli dwar kimika tas-superfiċje.

3.1. **Is-Sustanzi**

L-identità kimika tal-kostitwent ewlieni tas-sustanza għandha tingħata billi jingħata mill-inqas identifikatur tal-prodott jew wiehed mill-mezzi l-oħra ta' identifikazzjoni mogħtija fis-Subtaqsima 1.1.

L-identità kimika ta' kwalunkwe impurità, addittiv ta' stabbilizzazzjoni jew kostitwent individwali ieħor minbarra l-kostitwent ewlieni, li hija min-naha tagħha klassifikata u li tikkontribwixxi għall-klassifikazzjoni tas-sustanzi għandha tingħata kif ġej:

(a) l-identifikatur tal-prodott skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(b) jekk l-identifikatur tal-prodott mhuwiex disponibbli, wiehed mill-ismijiet l-oħra (l-isem tas-soltu, l-isem kummerċjali, it-taqsimha) jew numri ta' identifikazzjoni.

Fornituri ta' sustanzi jistgħu jagħzlu li jelenkaw flimkien ma' dan il-kostitwent kollha inklużi daww mhux klassifikati.

Is-subtaqsima tista' tintuża wkoll biex tagħti informazzjoni dwar sustanzi multi-kostitwenti.

3.2. **It-taħlitiet**

Għandhom jingħataw l-identifikatur tal-prodott, konċentrazzjoni jew meded ta' konċentrazzjoni mill-inqas għas-sustanzi kollha msemmija fil-punti 3.2.1 jew 3.2.2. Il-fornituri tat-taħlitiet jistgħu jagħzlu li minbarra hekk jelenkaw is-sustanzi kollha fit-taħlita, inklużi s-sustanzi li ma jikkonformawx mal-kriterji għall-klassifikazzjoni. L-informazzjoni għandha tippermetti lid-destinatarju jidentifika mill-ewwel il-perikli tas-sustanzi fit-taħlita. Il-perikli tat-taħlita nnifisha għandhom jingħataw fit-Taqsima 2.

Il-konċentrazzjonijiet tas-sustanzi f'taħlita għandhom jiġu deskritti b'mod wiehed minn dawn it-tnejn li ġejjin:

(a) perċentwali eżatta f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli;

(b) firxiet ta' perċentwali f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli.

Meta tintuża firxa ta' perċentwali, il-perikli għas-saħħa u l-ambjent għandhom jiddeskrivu l-effetti tal-ogħla konċentrazzjonijiet ta' kull ingredjent.

Jekk l-effetti tat-taħlita bħala entità shiha huma disponibbli, din l-informazzjoni għandha tiġi inkluża fit-Taqsima 2.

Meta l-użu ta' isem kimiku alternattiv ġie permess skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 1999/45/KE jew skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, li l-isem jista' jintuża.

3.2.1. **Għal taħlita li tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, is-sustanzi li ġejjin għandhom jiġu indikati, flimkien mal-konċentrazzjoni jew mal-medda ta' konċentrazzjoni tagħhom fit-taħlita:**

(a) sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew għall-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, jekk ikunu preżenti f'konċentrazzjonijiet li jsarrfu daqs jew iktar mill-inqas minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

(ia) il-valuri ġeneriċi ta' demarkazzjoni stipulati fit-Tabella 1.1 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(ib) il-limiti ġenwriċi ta' konċentrazzjoni mogħtija fil-partijiet 3 sa 5 tal-Anness I tar-Regolament Nru 1272/2008 u għall-periklu min-nifs (it-Taqsima 3.10 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008) $\geq 10\%$;

Lista ta' klassijiet tal-periklu, kategoriji tal-periklu u limiti ta' konċentrazzjoni (inklużi valuri ġeneriċi ta' limitu fit-Tabella 1.1 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u limiti ġeneriċi ta' konċentrazzjoni mogħtija fil-partijiet 3 sa 5 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament) li għalihom sustanza għandha tiġi elenkata bħala sustanza f'taħlita fis-Subtaqsima 3.2.

1.1. Klassi u kategorija ta' periklu	Limitu ta' konċentrazzjoni %
Tossicità akuta, kategorija 1, 2 u 3	≥ 0,1
Tossicità akuta, kategorija 4	≥ 1
Korrużjoni tal-ġilda/irritazzjoni, kategorija 1 A, 1B, 1C u 2	≥ 1
Hsara serja lill-għajnejn/irritazzjoni tal-għajnejn, kategorija 1 u 2	≥ 1
Sensitizzazzjoni respiratorja/tal-ġilda	≥ 0,1
Mutaġenità taċ-ċelloli ġerminali kategorija 1 A u 1B	≥ 0,1
Mutaġenicità taċ-ċelloli ġerminali kategorija 2	≥ 1
Karċinoġenità kategorija 1 A, 1B u 2	≥ 0,1
Tossicità riproduttiva, kategorija 1 A, 1B, 2 u effetti fuq jew permezz tat-treddiġh	≥ 0,1
Tossicità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT) - esponiment uniku, kategorija 1 u 2	≥ 1
Tossicità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT) – esponiment ripetut, kategorija 1 u 2	≥ 1
Periklu min-nifs	≥ 10
Perikoluża għall-ambjent akwatiku – Akut, kategorija 1	≥ 0,1
Perikoluża għall-ambjent akwatiku – Kroniku, kategorija 1	≥ 0,1
Perikoluża għall-ambjent akwatiku – Kroniku, kategorija 2, 3 u 4	≥ 1
Perikoluża għas-saff tal-ozone	≥ 0,1

(ii) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni speċifikati fil-Parti 3 tal-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(iii) jekk ingħata fattur M (fattur multiplikanti) fil-Parti 3 tal-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament, agġustat bl-użu tal-kalkolu stipulat fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament;

(vii) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni mogħtija lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u l-ittikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(viii) il-limiti ta' konċentrazzjoni stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(ix) jekk ingħata fattur M lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u l-ittikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament, agġustat bl-użu tal-kalkolu stipulat fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I għal dak ir-Regolament.

(b) sustanzi li għalihom ikun hemm limiti Komunitarji ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol, li li ma jkunux diġà inklużi taħt il-punt (a);

(c) sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi jew persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, jew sustanzi inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1), għal raġunijiet għajr il-perikli msemmija fil-punt (a), jekk il-konċentrazzjoni ta' sustanza individwali tkun daqs jew aktar 0,1 %.

3.2.2. Għal taħlita li ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, għandhom jiġu indikati s-sustanzi preżenti f'konċentrazzjoni individwali li ssarraf daqs jew iktar mill-konċentrazzjonijiet li ġejjin, flimkien mal-konċentrazzjoni tagħhom jew mal-medda ta' konċentrazzjoni tagħhom:

(a) 1 % mil-lat ta' piż f'taħlitiet mhux gassużi u 0,2 % mil-lat ta' volum f'taħlitiet gassużi għal:

(i) sustanzi li jippreżentaw periklu għas-saħħa jew għall-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008; jew

(ii) sustanzi li għalihom hemm limiti Komunitarji ta' esponiment fuq il-post tax-xoghol;

- (b) 0,1 % mil-lat ta' piż għal sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XII, jew inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1) għal raġunijiet ohra minbarra l-perikli msemmija fil-punt (a).

3.2.3. Għas-sustanzi indikati fis-Subtaqsima 3.2, il-klassifikazzjoni tas-sustanza skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, inklużi l-klassi(jiet) perikoluża u l-kodiċi tal-kategorija kif mogħtija fit-Tabella 1.1 tal-Anness VI għal dak ir-Regolament kif ukoll id-dikjarazzjonijiet tal-periklu li jitqassmu skont il-perikli tagħhom fiżiċi, dawk tas-saħħa umana u dawk ambjentali, għandhom jingħataw ukoll. Id-dikjarazzjonijiet ta' periklu ma hemmx għalfejn jinkitbu b'mod shih f'din it-taqsima; il-kodiċi tagħhom għandha tkun biżżejjed. F'każijiet fejn ma jinkitbu b'mod shih, għandha ssir referenza għat-Taqsima 16, fejn it-test shih ta' kull dikjarazzjoni rilevanti ta' periklu għandu jkun elenkat. Jekk is-sustanza ma tissodisfax il-kriterji ta' klassifikazzjoni, għandha tingħata deskrizzjoni tar-raġuni tal-indikazzjoni tas-sustanza fis-Subtaqsima 3.2, pereżempju 'sustanza vPvB mhux klassifikata' jew 'sustanza b'limitu Komunitarju ta' espożizzjoni għal fuq il-post tax-xoghol'.

3.2.4. Għas-sustanzi indikati fis-Subtaqsima 3.2 l-isem u, jekk ikun disponibbli, in-numru ta' reġistrazzjoni, kif assenjat skont l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament għandhom jingħataw.

Bla ma taffetwa l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-Regolament, il-parti tan-numru ta' reġistrazzjoni li tirreferi għar-reġistrant individwali ta' sottomissjoni kongunta tista' tithalla barra mill-fornitur tat-tahlita bil-kundizzjoni li:

- (a) dan il-fornitur jerfa' r-responsabilità li jagħti numru shih ta' reġistrazzjoni malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar jew, jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu skont il-punt (b); u
- (b) dan il-fornitur jipprovi n-numru shih ta' reġistrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar (minn issa 'l quddiem 'l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem (7) malli jintalab, jew direttament mill-awtorità tal-infurzar inkella mid-destinatarju tiegħu, jew jekk in-numru shih ta' reġistrazzjoni mhuwix disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lil fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem (7) minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma l-awtorità tal-infurzar b'dan.

In-numru tal-KE, jekk disponibbli, għandu jingħata skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. In-numru CAS, jekk disponibbli, u l-isem IUPAC, jekk disponibbli, jistgħu jingħataw ukoll.

Għas-sustanzi indikati f'din is-subtaqsima permezz ta' isem kimiku alternattiv skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 1999/45/KE jew l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, in-numru ta' reġistrazzjoni, in-numru KE u identifikaturi kimiċi preċiżi ohra mhuwix meħtieġa.

4. **TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-ewwel kura b'tali mod li tista' tintfieh u tista' tingħata minn persuna mhux imħarrġa mingħajr l-użu ta' tagħmir sofistikati u mingħajr id-disponibilità ta' għażla wiesgħa ta' medikamenti. Jekk ikun hemm il-bżonn ta' attenzjoni medika, l-istruzzjonijiet għandhom jiddikjaraw dan, inkluż l-urġenza tagħha.

4.1. **Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna**

4.1.1. L-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna għandhom jingħataw permezz tar-rotot rilevanti ta' esponiment. Għandhom jintużaw subdiviżjonijiet biex jindikaw il-proċedura għal kull rotta, pereżempju permezz tan-nifs meħud 'il gēwwa, il-ġilda l-għajnejn jew grigħ.

4.1.2. Għandu jingħata parir dwar jekk:

- (a) ikunx hemm bżonn ta' attenzjoni medika immedjata u jekk wiehed jistax jistenna effetti rritardjati wara l-esponiment;
- (b) huwix rakkomandat il-moviment tal-individwu espost miż-żona għall-arja friska;
- (c) huwix rakkomandat it-tneħħija u t-trattament tal-ilbies u ż-żraben mill-individwu; u
- (d) huwix rakkomandat tagħmir personali protettiv għall-persuni li qed jagħtu l-ewwel għajnuna.

4.2. **L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati**

Għandha tingħata informazzjoni fil-qosor dwar l-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati, mill-esponiment.

4.3. **L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali mehtieġa**

Fejn xieraq, għandha tingħata informazzjoni dwar l-ittestjar kliniku u s-sorveljanza medika għal effetti rritardjati, dettalji speċifiċi dwar antidoti (meta magħrufa) u kontra-indikazzjonijiet.

Għal xi sustanzi jew tahlitiet, jista' jkun importanti li jiġi enfasizzat li għandhom ikunu disponibbli fuq il-post tax-xogħol mezz speċjali biex jingħata trattament speċifiku u immedjat.

5. **TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi r-rekwiżiti għat-tifi tan-nar ikkawżat mis-sustanza jew it-tahlita, jew li jsehh fl-akkwati tagħha.

5.1. **Mezzi għat-tifi tan-nar**

Il-mezzi adattati għat-tifi tan-nar:

Għandha tingħata informazzjoni dwar il-mezzi adattati għat-tifi tan-nar.

Il-mezzi mhux adattati għat-tifi tan-nar:

Għandhom jingħataw indikazzjonijiet jekk hemm xi mezz tat-tifi tan-nar li mhum iex adattati għal sitwazzjoni partikolari li tinvolvi s-sustanza jew it-tahlita.

5.2. **Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-tahlita**

Għandha tingħata informazzjoni dwar perikli li jistgħu joriġinaw minn sustanza jew tahlita, bħal prodotti perikolużi ta' kombustjoni li jiffurmaw meta s-sustanza jew it-tahlita tinħaraq, pereżempju 'tista' tipproduċi dhaħen tossiċi ta' monossidu tal-karbonju jekk tinħaraq' jew 'tipproduċi ossidi tas-sulfur u n-nitroġenu waqt kombustjoni'.

5.3. **Parir lil min jiġġieled in-nar**

Għandu jingħata parir dwar kwalunkwe azzjoni protettiva li trid tittiehed waqt it-tif tan-nar, pereżempju 'żomm il-kontenituri friški bi sprej tal-ilma', u dwar tagħmir protettiv speċjali, bħalma huma stvali, owverol, ingwanti, protezzjoni tal-ghajnejn u l-wiċċ u apparat biex tiehu n-nifs.

6. **TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tirakkomanda r-reazzjoni adattata għal tixrid, nixxijiet jew rilaxxi, biex jiġu evitati jew minimizzati l-effetti ta' ħsara fuq persuni, proprjetà u l-ambjent. Hija għandha tiddistingwi bejn reazzjonijiet għal tixrid kbir u żgħir, fil-każ fejn il-volum tat-tixrid iħalli impatt sinifikanti fuq il-periklu. Jekk il-proċeduri għat-trażżin u l-irkupru jindikaw li tinhtieġ prassi differenti, dawn għandhom jiġu indikati fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

6.1. **Prekawzzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza**

6.1.1. *Għal persunal li mhuwiex persunal ta' emerġenza*

Għandu jingħata parir relatat mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita bħalma huma:

(a) l-ilbies ta' tagħmir protettiv adattat (inkluż tagħmir protettiv personali msemmi fit-Taqsima 8 tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà) biex tiġi evitata kwalunkwe kontaminazzjoni tal-ġilda, l-ghajnejn u l-ilbies personali;

(b) it-tneħħija ta' sorsi ta' qbid tan-nar, provvista ta' ventilazzjoni biżżejjed, kontroll tat-trab; u

(ċ) proċeduri ta' emerġenza bħalma hija l-htirġa li tevakwa ż-żona ta' periklu jew li tikkonsulta esperti.

6.1.2. *Għal min jintervjeni f'emergenza*

Għandu jingħata parir relatat ma' tessut adattat għal ilbies protettiv personali (pereżempju 'adattat: Butylene'; 'mhux adattat: PVC').

6.2. Il-prekawzzjonijiet ambjentali

Ghandu jinghata parir dwar kwalunkwe prekawzzjoni ambjentali li ghandha tittiehed relatata mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita, bhal pereżempju li żżom 'il bogħod minn katusi, ilma tal-wieċ u tal-qiegh.

6.3. Il-metodi u l-materjal ghat-trażżin u t-tindif

6.3.1. Ghandu jinghata parir adattat dwar kif jittrażżan it-tixrid. Teknini adattati ta' trażżin jistgħu jinkludu kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) bunding, jitgħattew il-katusi;
- (b) proċeduri ta' limitazzjoni (capping).

6.3.2. Ghandu jinghata parir adattat dwar kif jitnaddaf it-tixrid. Teknini adattati ta' tindif jistgħu jinkludu kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) tekniki ta' newtralizzazzjoni;
- (b) tekniki ta' dekontaminazzjoni;
- (c) materjali ta' adsorbiment;
- (d) tekniki ta' tindif;
- (e) tekniki ta' vvakumjar;
- (f) tagħmir mitlub ghat-trażżin/tindif (inkluż l-użu ta' għodod u tagħmir li ma jisparkjawx fejn applikabbli).

6.3.3. Ghandha tinghata kwalunkwe informazzjoni oħra relatata ma' tixrid u rilaxxi, inkluż parir dwar trażżin jew tekniki ta' tindif mhux adattati, pereżempju permezz ta' indikazzjonijiet bhal 'qatt tuża ...'.

6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

Jekk adattat ghandha ssir referenza għat-Taqsimit 8 u 13.

7. TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-hażna

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ghandha tipprovdi parir dwar prassi ta' ġestjoni bla periklu. Hija ghandha tenfasizza prekawzzjonijiet li huma adattati għall-użi identifikati msemmija fis-Subtaqsima 1.2 u għall-proprjetajiet uniċi tas-sustanza jew it-tahlita.

L-informazzjoni f'din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ghandha tirrelata mal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, mas-sigurtà u l-ambjent. Hija ghandha tgħin lil min ihaddem biex ifassal proċeduri ta' xogħol u ta' mizuri organizzattivi adegwati skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/24/KE u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ghandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Barra mill-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsimha, tista' tinstab informazzjoni rilevanti fit-Taqsima 8.

7.1. Il-prekawzzjonijiet għal ġestjoni bla periklu

7.1.1. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu speċifikati li:

- (a) jippermettu l-ġestjoni bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita, bhal trażżin u mizuri li jipprevjenu n-nar kif ukoll il-ġenerazzjoni ta' aerosol u trab;
- (b) jipprevjenu l-ġestjoni ta' sustanzi jew tahlitiet inkompatibbli; u
- (c) inaqqsu r-rilaxx tas-sustanza jew it-tahlita lill-ambjent, bhal pereżempju jevitaw it-tixrid jew jinżammu 'l bogħod mill-katusi.

7.1.2. Ghandu jinghata parir dwar iġjene ġenerali fuq il-lant tax-xogħol, pereżempju:

- (a) biex persuni ma jeklux, ma jixorbux u ma jpejpu f'żoni tax-xogħol;
- (b) biex persuni jaħslu jdejhom wara l-użu; u
- (c) biex persuni jneħħu l-ilbies u t-tagħmir protettiv kontaminat qabel jidhlu fiż-żoni għall-ikel.

7.2. Il-kundizzjonijiet għal hażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità

Il-parir mogħti għandu jkun konsistenti mal-proprietajiet fiżiċi u kimiċi deskritti fit-Taqsima 9 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà. Jekk rilevanti, għandu jingħata parir dwar rekwiżiti speċifiċi ta' hażna inkluż:

- (a) Kif tittratta riskji assoċjati ma':
 - (i) atmosferi splussivi;
 - (ii) kundizzjonijiet korrużivi;
 - (iii) perikli ta' oġġetti suxxettibli li jiehdu n-nar;
 - (iv) sustanzi jew tahlitiet inkompatibbli;
 - (v) kundizzjonijiet evaporattivi; u
 - (vi) sorsi potenzjali ta' qbid tan-nar (inkluż tagħmir elettriku).
- (b) Kif għandhom jiġu kkontrollati l-effetti ta':
 - (i) il-kundizzjonijiet tat-temp;
 - (ii) il-pressjoni ambjentali;
 - (iii) it-temperatura;
 - (iv) id-dawl tax-xemx;
 - (v) l-umdità; u
 - (vi) l-vibrazzjoni.
- (c) Il-modi kif għandha tiġi ppreservata l-integrità tas-sustanza jew it-tahlita bl-użu ta':
 - (i) stabbilizzaturi; u
 - (ii) anti-ossidanti.
- (d) Pariri oħra inklużi:
 - (i) rekwiżiti ta' ventilazzjoni;
 - (ii) tfassil speċifiku għall-kmamar jew kontenituri ta' hażna (inklużi hitan ta' reazzjoni u ventilazzjoni);
 - (iii) limiti tal-kwantità f'kundizzjonijiet ta' hażna (jekk rilevanti); u
 - (iv) kompatibilitajiet ta' ppakkjar.

7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

Għal sustanzai u tahlitiet imfassla għal użu/użi finali speċifiku/speċifiċi, ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jirrelataw mal-użu jew l-użi identifikati msemmija fis-Subtaqsima 1.2 u jkunu dettaljati u operattivi. Jekk hemm marbut xenarju ta' esponiment, trid issir referenza għalih jew trid tingħata l-informazzjoni kif mitlub fis-Subtaqsimiet 7.1 u 7.2. Jekk operatur fil-katina tal-forniment wettaq valutazzjoni tas-sigurtà kimika għat-tahlita, huwa biżżejjed li l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà u x-xenarji tal-esponiment ikunu konsistenti mar-rapport tas-sigurtà kimika għat-tahlita milli mar-rapporti tas-sigurtà kimika għal kull sustanza fit-tahlita. Jekk teżisti gwida speċifika għall-industrija jew is-settur, tista' ssir referenza dettaljata għaliha (inklużi s-sors u d-data tal-ħruġ).

8. TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddekrivi l-limiti applikabbli ta' esponiment waqt ix-xogħol.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

8.1. Il-parametri ta' kontroll

- 8.1.1. Meta disponibbli, għandhom jiġu elenkati għas-sustanza jew għal kull waħda mis-sustanzi fit-tahlita, il-valuri nazzjonali ta' limitu li ġejjin, inkluża l-bażi legali ta' kull wieħed minnhom, li bħalissa huma applikabbli fl-Istat Membru li fih qed tinghata l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà. Meta jiġu elenkati l-valuri ta' limitu ta' esponiment, għandha tintuża l-identità kimika kif speċifikat fit-Taqsima 3.
- 8.1.1.1. il-valuri nazzjonali ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/320/KE⁽¹⁾;
- 8.1.1.2. il-valuri nazzjonali ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu skont id-Direttiva 2004/37/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 95/320/KE;
- 8.1.1.3. kwalunkwe valur nazzjonali ieħor ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol;
- 8.1.1.4. il-valuri nazzjonali tal-limitu bijoloġiku li jikkorrispondu għall-valuri Komunitarji ta' limitu bijoloġiku skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kwalunkwe notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 95/320/KE;
- 8.1.1.5. kwalunkwe valur nazzjonali ieħor ta' limitu bijoloġiku fuq il-lant tax-xogħol.
- 8.1.2. Għandha tinghata informazzjoni dwar proceduri rakkomandati bħalissa ta' monitoraġġ mill-inqas għas-sustanzi l-iktar rilevanti.
- 8.1.3. Jekk jiffurmaw kontaminanti tal-arja meta tintuża kif suppost is-sustanza jew it-tahlita, valuri applikabbli ta' limitu ta' esponiment waqt xogħol u/jew valuri bijoloġiċi ta' limitu għal dawn għandhomjiġu elenkati wkoll.
- 8.1.4. Meta jintalab rapport tas-sigurtà kimika jew DNEL kif imsemmi fit-Taqsima 1.4 tal-Anness I jew PNEC kif imsemmi fit-Taqsima 3.3 tal-Anness I ikun disponibbli, id-DNELs u l-PNECs rilevanti għas-sustanza għandhom jinghataw għax-xenarji ta' esponiment mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.
- 8.1.5. Meta tintuża strateġija ta' kontrolli raggruppati biex issir deċiżjoni dwar miżuri ta' ġestjoni tar-riskju fir-rigward ta' użi speċifiċi, għandu jinghata biżżejjed dettall biex jippermetti l-ġestjoni effettiva tar-riskju. Il-kuntest u l-limitazzjonijiet tar-rakkomandazzjoni speċifika ta' kontrolli raggruppati għandhom ikunu ċari.

8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

Għandha tinghata l-informazzjoni mitluba fis-subtaqsima attwali, sakemm ma jkunx hemm xenarju ta' esponiment li fih dik l-informazzjoni meħmuż mal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Meta l-fornitur ma jkunx applika test skont it-Taqsima 3 tal-Anness XI, huwa għandu jindika l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' użu li ntrabat fuqhom biex jiġġustifika li jwarrab it-test.

Meta sustanza tkun giet irregistrata bħala sustanza intermedja izolata (fuq il-post jew trasportata), il-fornitur għandu jindika li din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija konsistenti mal-kundizzjonijiet speċifiċi li tqiesu attendibbli għall-ġustifikazzjoni tar-registrazzjoni skont l-Artikoli 17 jew 18.

8.2.1. Il-kontrolli xierqa ta' inġinerija

Id-deskrizzjoni ta' miżuri xierqa ta' kontroll ta' esponiment għandha tirrelata mal-użu/użi identifikat(i) tas-sustanza jew it-tahlita kif imsemmi fis-Subtaqsima 1.2. Din l-informazzjoni għandha tkun biżżejjed biex tippermetti lil min iħaddem li jwettaq valutazzjoni tar-riskju għas-sikurezza u s-saħħa tal-haddiema li jorigina mill-preżenza tas-sustanza jew it-tahlita skont l-Artikoli minn 4 sa 6 tad-Direttiva 98/24/KE kif ukoll skont l-Artikoli minn 3 sa 5 tad-Direttiva 2004/37/KE, fejn xieraq.

Din l-informazzjoni għandha tikkomplementa dik mogħtija diġà taħt it-Taqsima 7.

8.2.2. Il-miżuri individwali ta' protezzjoni, bħalma huwa tagħmir personali protettiv

- 8.2.2.1. L-informazzjoni dwar l-użu ta' tagħmir personali protettiv għandha tkun konsistenti ma' prassi tajba ta' iġjene waqt xogħol u flimkien ma' miżuri oħra ta' kontroll, inklużi kontrolli ta' inġinerija, ventilazzjoni u izolazzjoni. Meta xieraq, għandha ssir referenza għat-Taqsima 5 għal parir speċifiku tat-tagħmir protettiv dwar nar/kimika.

⁽¹⁾ ĠU L 188, 9.8.1995, p. 14.

8.2.2.2. Filwaqt li tittiehed inkunsiderazzjoni d-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE ⁽¹⁾ u b'referenza għall-istandards CEN xierqa, għandhom jingħataw speċifikazzjonijiet dettaljati dwar liema tagħmir għandu jipprovdi protezzjoni adegwata u xierqa, inklużi:

(a) *Protezzjoni tal-ghajn/il-wiċċ*

It-tip ta' tagħmir ta' protezzjoni tal-ghajn/il-wiċċ obligat għandu jiġi speċifikat abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzja ta' kuntatt, bħalma huma nuċċalijiet tas-sigurtà, goggles tas-sigurtà, maskra ta' protezzjoni tal-wiċċ.

(b) *Il-protezzjoni tal-ġilda*

(i) *Il-protezzjoni tal-id*

It-tip ta' ngwanti li għandhom jintlibsu meta tkun qed tinżamm sustanza jew tahlita għandu jiġi speċifikat b'mod ċar abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt u fir-rigward tal-ammont u t-tul ta' hin ta' espożizzjoni tal-ġilda, inklużi:

- it-tip tal-materjal u l-ħxuna tiegħu,
- ir-reżistenza tipika jew minima tal-materjal tal-ingwanti.

Jekk meħtieġ għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni għall-id.

(ii) *Oħrajn*

Jekk ikun meħtieġ li tiġi protetta parti tal-ġisem appart l-idejn it-tip u l-kwalità tat-tagħmir obligat tal-protezzjoni għandhom jiġu speċifikati, bħalma huma ngwanti twali, stvali, bodysuit abbażi tal-perikli assoċjati mas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt.

Jekk neċessarju, għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni tal-ġilda u miżura speċifika ta' iġjene.

(ċ) *Il-protezzjoni respiratorja*

Għal gassijiet, fwar, nida jew trab, it-tip ta' tagħmir protettiv li għandu jintuża għandu jkun speċifikat abbażi tal-periklu u l-potenzjal ta' esponiment, inklużi respiraturi li jippurifikaw l-arja, filwaqt li jiġi speċifikat l-element xieraq ta' purifikazzjoni (kontenitur issiġillat jew ċilindru), il-filtri adegwati għal partiċelli minuskoli separati u l-maskri adegwati, jew apparat awtonomu għan-nifs.

(d) *Il-perikli termiċi*

Meta jiġi speċifikat tagħmir protettiv li għandu jintlibes għalmaterjali li joffru periklu termali, għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali għall-hadma tat-tagħmir personali protettiv.

8.2.3. *Il-kontrolli ta' esponiment ambjentali*

Għandha tiġi speċifikata l-infomrazzjoni mitluba minn min iħaddem biex jissodisfa l-impenji tiegħu skont il-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar protezzjoni ambjentali.

Meta jkun obligat rapport tas-sigurtà, taqsira tal-miżuri tal-ġestjoni tar-riskju li jikkontrollaw b'mod xieraq l-esponiment tal-ambjent għas-sustanza għandha tingħata għal xenarji ta' esponiment stipulati fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

9. **TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi d-dejta empirika relatata mas-sustanza jew it-tahlita, jekk rilevanti. L-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandu jgħodd. L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew f'rapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

9.1. **L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

Il-proprjetajiet li ġejjin għandhom jiġu identifikati b'mod ċar inkluż, fejn adattat, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati u speċifikazzjoni tal-unitajiet adattati ta' kejl u/jew kundizzjonijiet ta' referenza fejn xieraq. Jekk rilevanti għall-interpretazzjoni tal-valur numeriku, il-metodu ta' determinazzjoni għandu jingħata wkoll (pereżempju l-metodu għal flash point, metodu opencup/closed cup):

(a) *Id-dehra*

L-istat fiżiku (solidu (inkluża informazzjoni xierqa u disponibbli tas-sigurtà dwar granulometrija u l-erja speċifika tas-superfiċje jekk mhijiex speċifikata band'ohra f'din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà), likwidu, gass) u l-lewn tas-sustanza jew it-tahlita kif fornuta għandu jiġi indikat;

(b) *Ir-riħa*

Jekk ir-riħa hija perċettibbli, iġandha tingħata deskrizzjoni fil-qosor tagħha;

⁽¹⁾ ĠU L 399, 30.12.1989, p. 18.

- (ċ) Il-limitu massimu tar-riħa;
- (d) pH:
Għandu jiġi indikat il-pH tas-sustanza jew it-tahlita kif fornuta jew ta' soluzzjoni tal-ilma; fil-każ imsemmi l-ahħar, għandha tiġi indikata l-koncentrazzjoni;
- (e) Il-punt ta' tidwib/il-punt tal-iffriżar;
- (f) Il-punt inizjali tat-togħlija u l-firxa tat-togħlija;
- (g) Il-flash point;
- (h) Ir-rata ta' evaporazzjoni;
- (i) Il-fjammabilità (solidu, gass);
- (j) Il-limiti superjuri/inferjuri ta' fjammabilità jew ta' splużjoni;
- (k) Il-pressjoni tal-fwar;
- (l) Id-densità tal-fwar;
- (m) Id-densità relattiva;
- (n) Is-solubilità(a)(ajiet);
- (o) Il-koeffiċjent ta' partizzjoni: n-octanol/ilma;
- (p) It-temperatura meta taqbad wahidha;
- (q) It-temperatura ta' dikompożizzjoni;
- (r) Il-viskożità;
- (s) il-proprietajiet splussivi;
- (t) il-proprietajiet ossidizzanti.

Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jingħataw ir-raġunijiet.

Biex tippermetti li jittiehdu miżuri xierqa ta' kontroll, għandha tingħata l-informazzjoni rilevanti kollha dwar sustanza jew tahlita. L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni fejn ikun hemm bżonn waħda.

Fil-każ ta' tahlita, l-entrati għandhom jindikaw b'mod ċar għal-liema sustanza fit-tahlita tapplika d-dejta, sakemm ma tkunx valida għat-tahlita shiha.

9.2. **L-informazzjoni l-oħra**

parametri fiżiċi u kimiċi oħra għandhom jiġu indikati kif meħtieġ, bħalma huma l-kapaċità li tithallat mal-ilma, is-solubilità fix-xaħam (is-solvent - żejt li jrid jiġi speċifikat), il-konduttività, jew il-grupp tal-gass. Informazzjoni xierqa u disponibbli tas-sigurtà dwar il-potenzjal redox (tnaqis tal-ossidazzjoni), il-potenzjal ta' formazzjoni radikali u l-proprietajiet fotokatalitiċi għandha tiġi indikata.

10. **TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività**

Din it-taqsimha fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-istabilità tas-sustanza jew it-tahlita u l-possibilità ta' reazzjonijiet perikolużi li jseħħu f'ċerti kundizzjonijiet ta' użu u wkoll jekk rilaxxati fl-ambjent, inkluż, meta xierqa, referenza għall-metodi tal-ittestjar użati. Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jingħataw ir-raġunijiet.

10.1. **Ir-reattività**

10.1.1. Għandhom jiġu deskritti l-perikli ta' reattività tas-sustanza jew it-tahlita. Għandha tingħata dejta speċifika tat-test għas-sustanza jew it-tahlita bħala entità shiha, meta disponibbli. Minkejja dan, l-informazzjoni tista' tkun ibbażata wkoll fuq dejta ġenerali għall-klassi jew il-familja ta' sustanza jew tahlita jekk dejta bħal din tirrappreżenta b'mod adegwat il-periklu antiċipat tas-sustanza jew it-tahlita.

10.1.2. Jekk id-dejta għat-tahlitiet ma tkunx disponibbli, għandha tingħata d-dejta dwar sustanzi fit-tahlita. Fid-determinazzjoni tal-inkompatibilità, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni l-kontenituri u l-kontaminanti li s-sustanza jew it-tahlita tista' tkun esposta għalihom matul it-trasport, il-ħażna u l-użu.

10.2. L-istabilità kimika

Għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex stabbli jew instabbli f'akkwati normali u f'kundizzjonijiet antiċipati ta' hażna u għestjoni ta' temperatura u pressjoni. Għandu jiġi deskritt kwalunkwe stabbilizzatur li huwa, jew jehtieġ li jkun, użat biex jippreservaw l-istabilità kimika tas-sustanza jew it-tahlita. Is-sinifikat ta' sigurtà ta' kwalunkwe bidla fl-apparenza fiżika tas-sustanza jew it-tahlita għandu jiġi indikat.

10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu

Jekk rilevanti, għandu jiġi ddikjarat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex se tirreaġixxi jew tippolimerizza, u b'hekk tirrilaxxa pressjoni jew shana eċċessiva, jew tohloq kundizzjonijiet oħra ta' periklu. Il-kundizzjonijiet li fihom jistgħu jsehhu r-reazzjonijiet perikolużi għandhom jiġu deskritti.

10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Għandhom jiġu elenkati kundizzjonijiet bħalma huma temperatura, pressjoni, dawl, trawma, skarika tal-istatika, vibrazzjonijiet jew pressjonijiet fiżiċi oħra li jistgħu jirriżultaw f'sitwazzjoni ta' periklu u jekk xieraq għandha tingħata deskrizzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-għestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.5. Il-materjali inkompatibbli

Għandhom jiġu elenkati familji tas-sustanzi jew it-tahlitiet jew is-sustanzi speċifiċi, bħalma huma ilma, arja, aċti, bażijiet, aġenti ta' ossidazzjoni, li magħhom tista' tirreaġixxi s-sustanza jew it-tahlita biex tipproduċi sitwazzjoni perikoluża (bħal splużjoni, rilaxx ta' materjali tossiċi jew li jiehdu n-nar, jew liberazzjoni ta' shana eċċessiva) u jekk xieraq għandha tingħata deskrizzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-għestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

Għandhom jiġu elenkati prodotti magħrufa u raġjonevolment antiċipati ta' dekompożizzjoni bħala riżultat ta' użu, hażna, tixrid u tishin. Għandhom jiġu inkluzi prodotti perikolużi ta' kombustjoni fit-Taqsima 5 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

11. TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

Din it-taqsimha fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija maħsuba primarjament għall-użu mill-professjonisti mediċi, professjonisti tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u tossikologi. Għandha tingħata deskrizzjoni konċiża iżda kompluta u komprensibbli tal-effetti (fuq is-saħħa) tossikoloġiċi varji u d-dejta disponibbli użata biex tidentifika dawk l-effetti, inkluz fejn xieraq informazzjoni dwar tossikokinetika, metabolizmu u distribuzzjoni. L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew f'rapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

Il-klassijiet rilevanti ta' periklu, li għalihom għandha tingħata informazzjoni, huma:

- (a) tossiċità akuta;
- (b) korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda;
- (c) ħsara serja lill-ġhajnejn/irritazzjoni tal-ġhajnejn;
- (d) sensitizzazzjoni respiratorja jew tal-ġilda;
- (e) mutaġenicità fiċ-ċelloli tal-mikrobi;
- (f) karċinoġenicità;
- (g) tossiċità riproduttiva;
- (h) tossiċità speċifika għall-organiżmi fil-mira (STOT)- esponiment uniku;
- (i) tossiċità speċifika għall-organiżmi fil-mira (STOT)- esponiment ripetut;
- (j) periklu min-nifs.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jingħataw sommarji qosra tal-informazzjoni derivati mill-applikazzjoni tal-Annessi minn VII sa XI, inkluzja, meta xierqa, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati. Għal sustanzi soġġetti għal reġistrazzjoni, l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll ir-riżultat tat-tqabbil tad-dejta disponibbli mal-kriterji mogħtija fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għal CMR, kategoriji 1 A u 1B, wara l-punt 1.3.1 tal-Anness I ma' dan ir-Regolament.

- 11.1.1. L-informazzjoni għandha tinghata għal kull klassi ta' periklu jew diffrenzjar. Jekk ikun iddikjarat li s-sustanza jew it-tahlita mhijiex klassifikata għal klassi partikolari ta' periklu jew diffrenzjar, l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddikjara b'mod ċar jekk dan huwiex dovut minhabba nuqqas ta' dejta, impossibilità teknika li tinkiseb id-dejta, dejta inkonklussiva jew dejta konklussiva għalkemm mihijiex biżżejjed għall-klassifikazzjoni; fil-każ imsemmi l-aħħar l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tispeċifika 'abbażi tad-dejta disponibbli, il-kriterji tal-klassifikazzjoni mhumieħ sodisfatti.'
- 11.1.2. Id-dejta inkluża f'din is-subtaqsima għandha tapplika għas-sustanza jew it-tahlita kif imqiegħda fis-suq. Fil-każ ta' tahlita, id-dejta għandha tiddeskrivi l-proprietajiet tossikoloġiċi tat-tahlita bħala entità shiħa, hlief jekk japplika l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Jekk disponibbli, għandhom jinghataw ukoll il-proprietajiet tossikoloġiċi rilevanti tas-sustanzi perikolużi f'tahlita, bħalma huma LD50, Stimuli tat-Tossicità Akuta jew LC50.
- 11.1.3. Meta jkun hemm ammont sostanzjali tad-dejta tat-test dwar is-sustanza jew it-tahlita, jista' jkun meħtieġ li r-riżultati jinghataw f'sommarju tal-istudji kritiċi użati, pereżempju permezz ta' rotta ta' esponiment.
- 11.1.4. Meta l-kriterji ta' klassifikazzjoni għal klassi partikolari ta' periklu ma jgħux sodisfatti, għandha tinghata informazzjoni li tappoġġja din il-konkluzjoni.
- 11.1.5. *L-informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment*
Għandha tinghata informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment u l-effetti tas-sustanza jew it-tahlita permezz ta' kull rotta possibbli ta' esponiment, jiġifieri, permezz ta' ġriġħ (meta tinbela'), min-nifs, jew esponiment tal-ghajnejn/il-ġilda. Jekk l-effetti fuq is-saħħa ma jkunux magħrufa, dan għandu jiġi ddikjarat.
- 11.1.6. *Sintomi relatati mal-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tossikoloġi*
Għandhom jiġu deskritti l-effetti potenzjali ta' hsara u s-sintomi assoċjati mal-esponiment għas-sustanza jew it-tahlita u l-ingredjenti jew il-prodotti sekondarji tagħha. Għandha tinghata informazzjoni disponibbli dwar is-sintomi relatati mal-karatteristiċi, fiżiċi, kimiċi u tossikoloġiċi tas-sustanza jew it-tahlita wara esponiment. Għandhom jiġu deskritti l-ewwel sintomi fil-livelli baxxi ta' esponiment u jibqgħu sejrin sal-konsegwenzi ta' esponiment gravi, pereżempju 'jistgħu jseħħu wġiħ ta' ras u sturdament, li jwasslu għal hażen jew telf mis-sens; dożi kbar jistgħu jirriżultaw f'koma jew mewt'.
- 11.1.7. *Effetti rritardjati u immedjati kif ukoll effetti kroniċi minn esponiment li jifrex fuq medda qasira u medda twila ta' żmien*
Għandha tinghata informazzjoni dwar jekk għandhomx jiġu mistennija effetti rritardjati jew immedjati wara esponiment li jifrex fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien. Għandha tinghata wkoll informazzjoni dwar effetti akuti u kroniċi relatati mal-esponiment uman għas-sustanza jew it-tahlita. Fejn mihijiex disponibbli dejta umana, għandu jinghata sommarju tad-dejta tal-annimali u l-ispeċi għandha tiġi identifikata b'mod ċar. Għandu jiġi indikat jekk id-dejta tossikoloġika hijiex ibbażata fuq dejta umana jew inkella fuq dejta tal-annimali.
- 11.1.8. *L-effetti interattivi*
Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar interazzjonijiet jekk rilevanti u disponibbli.
- 11.1.9. *In-nuqqas ta' dejta speċifika*
Mhux dejjem jista' jkun possibbli li tinkiseb informazzjoni dwar il-perikli ta' sustanza jew tahlita. F'każijiet fejn id-dejta dwar is-sustanza jew it-tahlita speċifika ma tkunx disponibbli, tista' tintuża dejta dwar sustanzi jew tahlitiet simili, jekk xieraq, bil-kundizzjoni li s-sustanza jew it-tahlita simili rilevanti tkun identifikata. Fejn ma tintużax dejta speċifika, jew meta dejta ma tkunx disponibbli, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar
- 11.1.10. *It-tahlitiet*
Għal effett speċifiku fuq is-saħħa, jekk tahlita ma tkunx giet ittestjata bħala entità shiħa għal effett tagħha fuq is-saħħa, għandha tinghata informazzjoni rilevanti fuq is-sustanzi elenkati fit-Taqsisma 3.
- 11.1.11. *It-tahlita b'paragun mal-informazzjoni tas-sustanza*
- 11.1.11.1. Is-sustanzi f'tahlita jistgħu jinteragixxu ma' xulxin fil-ġisem li jirriżulta frati differenti ta' assorbiment, ta' metabolizmu u ta' ekskreta. Bħala riżultat, l-azzjonijiet tossiċi jistgħu jinbidlu u t-tossicità tat-tahlita tista' tkun differenti minn dik tas-sustanzi fiha. Dan għandu jittiehed inkunsiderazzjoni meta tinghata l-informazzjoni tossikoloġika f'din it-taqsisma tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

11.1.11.2. Jehtieg li jitqies jekk il-konċentrazzjoni ta' kull sustanza hijiex biżżejjed biex tikkontribwixxi għall-effetti globali ta' saħħa tat-tahlita. L-informazzjoni dwar effetti tossiċi għandha tiġi ppreżentata għal kull sustanza, minbarra għall-każijiet li ġejjin:

- (a) Jekk l-informazzjoni hija duplikata, hija għandha tiġi elenkata b'kolloxx darba biss għat-tahlita, pereżempju meta żewġ sustanzi jikkawżaw ir-rimettar u d-dijarea t-tnejn li huma;
- (b) jekk ikun improbabbli li dawn l-effetti jseħhu fil-konċentrazzjonijiet preżenti, bħal meta irritant minuri jiġi dilwit finqas minn ċerta konċentrazzjoni f'soluzzjoni mhux irritanti;
- (ċ) meta informazzjoni jew interazzjonijiet bejn is-sustanzi f'tahlita mhumix disponibbli, ma għandhomx isiru assunzjonijiet u minflok għandhom jiġu elenkati l-effetti fuq is-saħħa ta' kull sustanza b'mod separat.

11.1.12. *L-informazzjoni l-oħra*

L-informazzjoni rilevanti l-oħra fuq effetti negattivi tas-saħħa għandha tiġi inkluża ukoll jekk ma tkunx mitluba mill-kriterji tal-klassifikazzjoni.

12. **TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika**

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-informazzjoni mogħtija biex tivvaluta l-impatt ambjentali tas-sustanza jew it-tahlita fejn tiġi rilaxxata fl-ambjent. Skont is-Subtaqsimit minn 12.1 sa 12.6 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandu jingħata sommarju qasir tad-dejta inkluża, meta disponibbli, dejta rilevanti tat-test u għandu jiddeskrivi b'mod ċar l-ispeċi, il-mezzi, l-unitajiet, it-tul ta' żmien tat-test u l-kundizzjonijiet tat-test. Din l-informazzjoni tista' tghin fil-ġestjoni tat-tixrid, u l-valutazzjoni tal-prassi ta' trattament tal-iskart, il-kontroll ta' rilaxx, miżuri ta' rilaxx aċċidentali u trasport. Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhijiex disponibbli, għandhom jiġu indikati r-raġunijiet.

Għandha tingħata informazzjoni dwar bjoakkumulazzjoni, persistenza u degradabilità, fejn disponibbli, għal kull sustanza rilevanti fit-tahlita. Għandha tingħata wkoll informazzjoni għal prodotti ta' trasformazzjoni perikoluża li toriġina mid-degradazzjoni ta' sustanzi jew tahlitiet.

L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija f'reġistrazzjoni u/jew frapport ta' sigurtà kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

12.1. **It-tossiċità**

Għandha tingħata informazzjoni dwar toossiċità bl-użu ta' dejta minn testijiet imwettqa fuq organiżmi akwatiċi u/jew terrestri meta tkun disponibbli. Din għandha tinkludi dejta rilevanti disponibbli dwar toossiċità akkwatika, kemm akuta kif ukoll kronika għal hut, krustaċji, alga u pjanti oħra akkwatiċi. Barra minn dan, għandha tiġi inkluża meta tkun disponibbli, dejta ta' toossiċità dwar mikro-organiżmi u makro-organiżmi tal-ħamrija u organiżmi oħra ambjentalment rilevanti, bħal għasafar, naħal u pjanti. Fejn is-sustanza jew it-tahlita jkollhom effetti inibitorji fuq l-attività ta' mikro-organiżmi, għandu jissewma l-impatt possibbli fuq impjanti ta' trattament ta' drenagg.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jiġu inklużi sommarji ta' informazzjoni derivati mill-applikazzjoni tal-Annessi minn VII sa XI ta' dan ir-Regolament.

12.2. **Il-persistenza u d-degradabilità**

Il-persistenza u d-degradabilità huma l-potenzjal tas-sustanza jew is-sustanzi xierqa f'tahlita li jiddegradaw fl-ambjent, jew permezz ta' bjoodegradazzjoni inkella bi proċessi oħra bħal ossidizzazzjoni jew idroloġi. Meta disponibbli għandhom jingħataw ir-riżultati tat-testijiet rilevanti biex jivvalutaw il-persistenza u d-degradabilità. Jekk qed jiġu kkwotati n-nofs haġġiet (iż-żmien meħud li fil-ħwantità ta' sustanza tonqos bin-nofs) ta' degradazzjoni jrid jiġi indikat jekk dawn in-nofs haġġiet jirreferux għal mineralizzazzjoni inkella għal degradazzjoni primarja. Għandu jissewma wkoll il-potenzjal tas-sustanza jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita li jiddegradaw fl-impjanti tat-trattament tad-drenagg.

Din l-informazzjoni għandha tingħata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv

Il-potenzjal bjoakkumulattiv huwa l-potenzjal tas-sustanza jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita li jakkumulaw f'bijota u, eventwalment biex jgħaddu minn ġewwa l-katina tal-ikel. Għandhom jinghataw ukoll ir-riżultati rilevati tat-testijiet biex jiġi vvalutat il-potenzjal bjoakkumulattiv. Dawn għandhom jinkludu referenza għall-koeffiċjent ta' partizzjoni octanol-ilma (kow) u l-fattur ta' bijkoncentrazzjoni (BCF), jekk disponibbli.

Din l-informazzjoni għandha tinghata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 ta' dan l-Anness.

12.4. Il-mobilità fil-hamrija

Il-mobilità fil-hamrija huwa l-potenzjal tas-sustanza jew il-kostitwenti ta' tahlita, jekk rilaxxati fl-ambjent, li jiċċaqilqu taht forzi naturali għall-ilma tal-qiegħ jew għal distanza mil-lok tar-rilaxx. Il-potenzjal għall-mobilità fil-hamrija għandu jinghata meta disponibbli. L-informazzjoni dwar il-mobilità tista' tiġi determinata mid-dejta rilevanti tal-mobilità bħalma huma studji ta' assorbiment jew studji ta' skular, distribuzzjoni magħrufa jew imbassa għal kompartimenti ambjentali, jew tensjoni tal-wiċċ. Pereżempju, il-valuri Koc jistgħu jtbassru mill-koeffiċjenti ta' partizzjoni octanol/ilma. L-iskular u l-mobilità jistgħu jtbassru minn mudelli.

Din l-informazzjoni għandha tinghata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà.

Fejn teżisti dejta sperimentali, dik id-dejta, b'mod ġenerali, għandha tiegħu preċedenza fuq mudelli u tbassir.

12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

Meta jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika, għandhom jinghataw ir-riżultati ta' valutazzjoni PBT u vPvB kif stipulat fir-rapport ta' sigurtà kimika.

12.6. L-effetti l-oħra ta' hsara

Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar kwalunkwe effett iehor ta' hsara fuq l-ambjent meta tkun disponibbli, pereżempju destin ambjentali (esponiment), potenzjal ta' holqien ta' ożonu fotokimiku, potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu, potenzjal ta' effett ta' tharbit endokrinali u/jew potenzjal ta' tishin globali.

13. TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi informazzjoni għall-ġestjoni xierqa tal-iskart tas-sustanza jew it-tahlita u/jew il-kontenitur tagħha biex jgħin fid-determinazzjoni ta' alternattivi ta' ġestjoni tal-iskart bla periklu u ambjentalment preferiti, b'konsistenza mar-rekwiżiti skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ tal-Istat Membru li fih l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà qed tiġi fornuta. L-informazzjoni rilevanti għas-sigurtà tal-persuni li jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tal-iskart għandha tikkomplementa l-informazzjoni mogħtija fit-Taqsima 8.

Fejn jinhtieg rapport ta' sigurtà kimika u fejn twettqet analiżi tal-istadju tal-iskart, l-informazzjoni dwar il-miżuri ta' ġestjoni tal-iskart għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport ta' sigurtà kimika u x-xenarji ta' esponiment mir-rapport tas-sigurtà kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà

13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

(a) Għandhom jiġu speċifikati l-kontenituri u l-metodi tat-trattament tal-iskart inkluizi l-metodi xierqa tat-trattament tal-iskart kemm tas-sustanza jew it-tahlita kif ukoll għal kwalunkwe imballaġġ kontaminat (pereżempju incinerazzjoni, riċiklaġġ, rimi fir-radam);

(b) Għandhom jiġu speċifikati proprjetajiet fiżiċi/kimiċi li jistgħu jaffettwaw alternattivi ta' trattament tal-iskart;

(c) Għandu jiġi skuraġġit ir-rimi tad-drenaġġ;

(d) Fejn xieraq, għandha tiġi speċifikata kwalunkwe prekawzjoni speċjali għal kwalunkwe alternattiva rakkomandata tat-trattament tal-iskart.

Għandha ssir referenza għal kwalunkwe dispożizzjoni tal-Komunità relatata mal-iskart. Fin-nuqqas ta' dawn għandha ssir referenza għal kwalunkwe dispożizzjoni nazzjonali jew reġjonali fis-sehħ.

⁽¹⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

14. TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tagħti l-informazzjoni bażika ta' klassifikazzjoni għat-trasport/trasport bil-baħar ta' sustanzi jew taħlitiet imsemmija fit-Taqsimha 1 permezz tat-triq, ferrovija, baħar, rotot navigabbli interni jew ajru. Meta l-informazzjoni mhijiex disponibbli jew rilevanti dan għandu jiġi ddikjarat.

Fejn rilevanti, hija għandha tagħti informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni tat-trasport għal kull wiehied mir-Regolamenti Mudell tan-NU: Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi bit-Triq (ADR) ⁽¹⁾, ir-Regolamenti dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (RID) ⁽²⁾ u l-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi permezz tar-Rotot Navigabbli Interni (ADN) ⁽³⁾ li t-tlieta li huma ġew implimentati permezz tad-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar trasport intern tal-ogġetti perikolużi ⁽⁴⁾, Kodiċi Internazzjonali Marittima Internazzjonali tal-Ogġetti Perikolużi (IMDG) ⁽⁵⁾ (il-baħar); u Struzzjonijiet Tekniċi għat-Trasport Bla Perilu ta' Ogġetti Perikolużi bl-Ajru (ICAO) ⁽⁶⁾ (l-ajru).

14.1. In-numru tan-NU:

Għandu jingħata n-numru tan-NU (jiġifieri n-numru ta' identifikazzjoni b'erba' ċifri tas-sustanza, taħlita jew artikolu preċedut mill-ittri 'NU') mir-Regolamenti Mudell tan-NU.

14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU

Għandu jingħata l-isem preċiż ta' trasbord tan-NU mir-Regolamenti Mudell tan-NU, sakemm ma jkunx deher bħala identifikatur tal-prodott fis-Subtaqsimha 1.1

14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Għandha tingħata l-klassi tal-periklu tat-trasport (u riskji sussidjarji) assenjati lis-sustanzi jew it-taħlitiet skont il-periklu predominanti li jipprezentaw skont ir-Regolamenti Mudell NU.

14.4. Il-grupp ta' imballaġġ

Għandu jingħata n-numru tal-grupp tal-imballaġġ mir-Regolamenti Mudell tan-NU, jekk applikabbli. In-numru tal-grupp tal-imballaġġ huwa assenjat lil ċerti sustanzi skont il-grad tagħhom ta' periklu.

14.5. Il-perikli ambjentali

Għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-taħlita hijiex ambjentalment perikoluża skont il-kriterji tar-Regolamenti Mudell tan-NU (kif riflessi fil-Kodiċi IMDG, ADR, RID u Adn) u/jew tniġġisx il-baħar skont il-kodiċi IMDG. Jekk tkun awtorizzata, jew maħsuba għat-trasport f' bastimenti tat-tankijiet permezz tar-rotot navigabbli interni, għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-taħlita hijiex ambjentalment perikoluża fil-bastimenti tat-tankijiet skont l-ADN.

14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

Għandha tingħata informazzjoni dwar kwalunkwe prekawzjoni speċjali li l-utent għandu jew irid jikkonforma magħha inkella li jkun konxju minnha fir-rigward tat-trasport jew tal-garr kemm 'il għewwa kif ukoll 'il barra mill-proprietà tiegħu.

14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Din is-subtaqsimha tapplika biss meta l-merkanzija tkun maħsuba li tingarr fil-massa skont l-istrumenti tal-Organizzazzjoni Internazzjonali Marittima (IMO) li ġejjin: L-Anness II tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, 1973, kif mibdula mill-Protokoll tal-1978 relatat magħha (MARPOL 73/78) ⁽⁷⁾ u l-kodiċi Internazzjonali għall-Bini u t-Taġhmira tal-Bastimenti li jgħorru Kimiki Perikolużi fil-Massa (Kodiċi Kimika Internazzjonali fil-Massa) (Kodiċi IBC) ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ In-Nazzjonijiet Uniti, il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa, il-verżjoni hija applikabbli mill-1 ta' Jannar 2009, ISBN 978-92-1-139131-2.

⁽²⁾ L-Anness 1 tal-Appendiċi B (Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt għat-Trasport Internazzjonali tal-Ogġetti bil-Ferrovija) tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija, verżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar 2009.

⁽³⁾ Il-verżjoni kif riveduta mill-1 ta' Jannar 2007.

⁽⁴⁾ GU L 260, 30.9.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali, edizzjoni 2006, ISBN 978-92-8001-4214-3.

⁽⁶⁾ IATA, edizzjoni 2007-2008.

⁽⁷⁾ MARPOL 73/78 – Edizzjoni konsildata 2006, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4216-7.

⁽⁸⁾ Kodiċi IBC, edizzjoni 2007, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4226-6.

L-isem tal-prodott għandu jingħata (jekk l-isem ikun differenti minn dak mogħti fis-Subtaqsima 1.1) kif mitlub mid-dokument ta' trasbord u skont l-isem użat fil-listi ta' ismijiet ta' prodotti mogħtija fil-kapitoli 17 jew 18 tal-Kodiċi IBC jew l-aħħar edizzjoni tal-Kumitat tal-Protezzjoni tal-Ambjent Marittimu tal-IMO (MEPC).2/Ċirkulari ⁽¹⁾. It-tip ta' bastiment mitlub u l-kategorija ta' tniġġis għandhom ikunu indikati.

15. **TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja**

Din it-taqsima dwar l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-informazzjoni regolatorja l-oħra dwar is-sustanza jew it-tahlita li ma tkunx ingħatat fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà (pereżempju jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE ⁽³⁾ jew ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽⁴⁾).

15.1. **Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħha u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita**

Għandha tingħata informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti tas-sigurtà, is-saħha u l-ambjent (pereżempju kategorija Seveso/sustanzi msemmija fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE ⁽⁵⁾) jew informazzjoni nazzjonali dwar l-istatus regolari tas-sustanza jew it-tahlita (inklużi s-sustanzi fit-tahlita), inkluż parir dwar azzjoni li għandha tittiehed minn min qed jirċevihom bħala riżultat ta' dawk id-dispożizzjonijiet. Għandha ssir referenza, meta rilevanti, għal-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri rilevanti li jimplimentaw dawk id-dispożizzjonijiet u kwalunkwe miżura nazzjonali oħra li tista' tkun rilevanti.

Jekk is-sustanza jew it-tahlita koperta minn din l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà hija soġġetta għal dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem jew l-ambjent fl-ivell Komunitarju (pereżempju awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt Titolu VII jew restrizzjonijiet taħt Titolu VIII) dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jissemmew.

15.2. **Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika**

Għandu jiġi indikat jekk twettqietx valutazzjoni tas-sigurtà kimika għas-sustanza jew it-tahlita mill-fornitur.

16. **TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tiddeskrivi l-informazzjoni rilevanti għall-kompilazzjoni tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà ... Hija għandha tinkorpora informazzjoni oħra li mhijiex inkluża fit-Taqsimiet minn 1 sa 15, inkluża informazzjoni dwar revizzjoni tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà pereżempju:

- (a) fil-każ ta' skeda riveduta tad-dejta tas-sigurtà, indikazzjoni ċara ta' fejn saru t-tibdiliet għall-verżjoni preċedenti tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, sakemm din it-tip ta' indikazzjoni ma tkunx ingħatat band'oħra fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà, bi spjegazzjoni tat-tibdiliet, jekk xieraq. Fornitur ta' sustanza jew tahlita għandu jżomm spjegazzjoni tat-tibdiliet u jagħtiha malli jintalab għaliha;
- (b) kjavi jew tifsira għat-taqsiriet u l-akronimi użati fl-iskeda tad-dejta tas-sigurtà;
- (ċ) referenzi ewlenin ta' letteratura u sorsi għad-dejta;
- (d) fil-każ tat-tahlitiet, indikazzjoni ta' liema metodu ta' valutazzjoni tal-informazzjoni imsemmi fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ntuża għall-iskop tal-klassifikazzjoni;
- (e) lista ta' frażijiet rilevanti ta' periklu, u/jew dikjarazzjonijiet ta' prekawżjoni. Ikteb it-test shiħ ta' kwalunkwe dikjarazzjoni li ma tkunx inkitbet kompletament fit-Taqsimiet 2 sa 15;
- (f) parir dwar kwalunkwe taħriġ adattat għall-haddiema biex jiżguraw il-protezzjoni tas-saħha umana u l-ambjent.

PARTI B

L-iskeda tad-dejta tas-sigurtà għandha tinkludi s-16-il intestatura li ġejjin skont l-Artikolu 31(6) u flimkien magħhom is-subintestaturi elenkati wkoll minbarra t-Taqsima 3, fejn is-Subtaqsimiet 3.1 jew 3.2 biss jeħtieġ li jiġu inklużi kif xieraq:

⁽¹⁾ MEPC.2/Ċirkulari, Kategorizzazzjoni proviżorja ta' sustanzi likwidi, il-verżjoni 14, effettiv mill-1 ta' Jannar 2009.

⁽²⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7.

⁽⁴⁾ ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13.

TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

- 1.1. Identifikatur tal-prodott
- 1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u użi mhux rakkomandati
- 1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà
- 1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli

- 2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita
- 2.2. L-elementi tat-tikketta
- 2.3. Il-perikli l-oħra

TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

- 3.1. Is-Sustanzi
- 3.2. It-tahlitiet

TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna

- 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna
- 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati
- 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa

TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

- 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar
- 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-tahlita
- 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali

- 6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza
- 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali
- 6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif
- 6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

- 7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu
- 7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità
- 7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

- 8.1. Il-parametri ta' kontroll
- 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

TAQSIMA 9: Il-proprietajiet fiżiċi u kimiċi

- 9.1. L-informazzjoni dwar proprietajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi
- 9.2. L-informazzjoni l-oħra

TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività

- 10.1. Ir-reattività
- 10.2. L-istabilità kimika
- 10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu
- 10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati
- 10.5. Il-materjali inkompatibbli
- 10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

- 11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika

- 12.1. It-tossicità
- 12.2. Il-persistenza u d-degradabilità
- 12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv
- 12.4. Il-mobilità fil-hamrija
- 12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB
- 12.6. L-effetti l-oħra ta' hsara

TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

- 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

- 14.1. In-numru tan-NU:
- 14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU
- 14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport
- 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,
- 14.5. Il-perikli ambjentali
- 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent
- 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

- 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita
- 15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra"
